



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 15. SZÁM | 2014. AUGUSZTUS 22.

Szeptembertől szebb környezetben

Háromszáz millió forintból újulnak meg az önkormányzati intézmények



A II. Kerületi Önkormányzat a nyár folyamán korszerűsítési programja keretében közel háromszáz millió forintot költött gyermek-, valamint egészségügyi és szociális intézmények felújítására. Mintegy

100 millió forintból újul meg a kerület hét orvosi rendelője, 55 millió forintot pedig a kerületi bölcsődék, óvodák, iskolák és szociális intézmények karbantartására, bővítésére fordított. A Labanc utcai és a

Budakeszi úti óvoda energetikai korszerűsítésére, illetve állagmegóvó felújítására megközelítőleg 150 millió forintot fordít az önkormányzat.

(Folytatás a 6. oldalon)

Korszerű csomópont épül

Augusztus végén kezdődik, és hat hétig tart a Kelemen László utcai híd felújítása, illetve kibővítése, amelynek eredményeképp megnő a csomópont áteresztőképessége: csökken a zsúfoltság és gyorsabb lesz a haladás is. A beruházás alapos előkészületeket igényelt, hiszen a II. kerület egyik legforgalmasabb pontja a Kelemen László utca és a Hűvösvölgyi út találkozási pontja, amelyet a villamosvágány és az Ördögárok is átszel. A hat hétig tartó munka során nemcsak a hidat építik át, hanem a közműveket és az útburkolatot is felújítják, és a jelzőlámpás forgalomirányítási rendszert is korszerűsítik. A munkálatok ideje alatt lezárják a hidat, és a Kelemen László utca zsákutca lesz. Alternatív útvonalak enyhítik a felújítás idején várható torlódást. A munkálatok idejére a lakosság türelmét és megértését kéri.

További információk a 8. oldalon olvashatók.



II. kerületi Nyugdíjasakadémia

A II. Kerületi Önkormányzat támogatásával, a Klebelsberg Kultúrkúria szervezésében ősztől új, ismeretterjesztő előadás-sorozat indul az 50 év felettiek számára. Az előadások számos olyan témát ölelnek föl, az internetről a nyelvtanuláson át egészen az egészségügyig, amelyek az idősebb korosztály körében is nagy érdeklődésre tartanak számot. A II. Kerületi Önkormányzat jóvoltából minden 50 év feletti II. kerületi lakos egy kiválasztott tanfolyamot vagy előadásorozatot ingyen látogathat. A foglalkozások azonos tematikával, két helyszínen, a Kultúrkúriában, illetve a Marczibányi Téri Művelődési Központban zajlanak 2014 szeptemberétől.

(Folytatás a 3. oldalon)

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építésügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
--	--	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Állapot	Induló ár (Ft)	Áfa (%)
Hidegkúti út 209.	54610/4	789	lakóház, udvar	15 400 000	0
Hidegkúti út 243.	54492/5	1535	lakóház, udvar, egyéb épület	24 800 000	0
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	beépítetlen terület	28 700 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	beépítetlen terület	28 500 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	beépítetlen terület	23 400 000	27
Váry köz 8.	54284	884	beépítetlen terület	19 500 000	27
Tárkony u. 82.	54483/1	869	beépítetlen terület	25 354 330	27
Baka u. 6.	13235/67	364	egyéb épület, udvar	130 000 000	0
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	beépítetlen terület	13 800 000	27
Hidegkúti út 244.	54413	479	beépítetlen terület	9 900 150	27

Ápályázati dokumentáció megvételére **2014. augusztus 22-től 2014. szeptember 1-jén 14 óráig** van lehetőség. A pályázati dokumentáció megvásárolható (10 000 Ft + 27% áfa/darab) a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 308.).

A pályázat beadásának határideje: **2014. szeptember 1., 15 óra.**



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 308. számú irodában, vagy telefonon a (06 1) 346-5498 és a (06 1) 346-5559 számon válaszolnak.

Szépüljenek közterületeink!

Idén is értékes kertészeti utalványt nyerhetnek a lakók, vagy lakóközösségek a II. Kerületi Önkormányzat közterület-szépítési pályázatán. Az önkormányzat azokat a lelkes polgárokat szeretné így módon támogatni, akik a saját kertjükön, udvarukon túl a közterületek szebbé tételére, a házak előtti közterületen kialakított kertekre és virágágyakra is kiemelt figyelmet fordítanak, virágot és cserjét ültetnek, a zöldterületet locsolják, gondozzák.

A nevezéseket **2014. AUGUSZTUS 31-IG** ügyfélfogadási időben lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., 119), vagy elektronikus formában elküldeni a bogar.istvan@masodikkerulet.hu e-mail címre. A pályázati adatlap letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról, vagy beszerezhető az Általános Műszaki Csoportnál. Eredményhirdetés várhatóan októberben lesz.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.

Tördelés: **Ravien Kft.** | Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig. | Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2014. szeptember 5., lapzárta: 2014. augusztus 27. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2014. augusztus 29.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a



Tanulni sohasem késő

Új ismeretszerzési lehetőség a kerületi nyugdíjasok számára

(Folytatás az első oldalról)

A II. Kerületi Önkormányzat kiemelten foglalkozik a városrészen élő nyugdíjas lakossággal: testi és lelki egészségük megővésével, életkörülményeik jobbá tételével. Ezt a célt szolgálják a rendszeresen szervezett egészségügyi szűrések, a három önkormányzati fenntartásban működő gondozási központ szolgáltatásai, valamint a nyugdíjasklubok programjai, amelyek az idősök kulturális és társadalmi életét teszik színebbé, tartalmasabbá. A klubok támogatására az önkormányzat idén 1,8 millió forintot biztosított.

– Az önkormányzat egyik legsikeresebb projektje az *Internet kortalanul* elnevezésű ingyenes számítógépes tanfolyam – nyilatkozta lapunknak Láng Zsolt polgármester. – A tanfolyamnak a többi, időseket támogató program mellett jelentős szerepe volt abban, hogy tavaly elnyertük az Idősbarát Önkormányzat-díjat. Ezt a sort szeretnénk folytatni a szeptemberben induló *Nyugdíjasakadémia* előadásaival. A világ számos országában megfigyelhető, hogy nyugdíjba vonulás után az emberek új ismereteket kívánnak szerezni, tanulni akarnak valamit, amire az aktív éveik során

mindig is vágytak, de nem jutott rá idejük, energiájuk. Az internetes tanfolyam sikere számomra azt üzeni, hogy a II. kerületi nyugdíjasok is lépést akarnak tartani a világ fejlődésével, nyitottak az új ismeretekre.

A polgármester hozzátette: – Sokat köszönhetünk az előttünk járó generáció tagjainak, akik átadták nekünk tapasztalataikat, ismereteiket. A most induló (remélhetőleg érdekes és hasznos időtöltést kínáló) programsorozattal szeretnénk ezt viszonzni. Bízom benne, hogy sok kerületi nyugdíjas él majd a lehetőséggel, és rendszeres látogatója lesz a Nyugdíjasakadémia előadásainak.

A Nyugdíjasakadémia szeptember 13-án indul két helyszínen ugyanazzal a tematikával: a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2–10.), illetve a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). Az előadások, illetve foglalkozások – alkalmanként másfél óra – hetente egyszer, témától függően 7–12 héten át mindig szombati napokon lesznek.

Összesen hat témában hallhatnak előadásokat az érdeklődők. Minden tárgyat az adott téma magasan képzett szakértője – köztük számos kiváló tanár, orvos, pszichológus, művészettörténész – tart.



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT jóvoltából minden 50 év feletti II. kerületi lakos egy kiválasztott tanfolyamot vagy előadás-sorozatot ingyen látogathat. A Nyugdíjasakadémia további tanfolyamainak, előadás-sorozatainak részvételi díja egységesen 10 000 forint/fő/tanfolyam. Az alkalmi előadás-látogatás díja: 1500 forint/alkalom. A tanfolyamokra augusztus 21. és szeptember 10. között lehet jelentkezni: személyesen az intézmények recepcióján vagy e-mail-ben a raski.gyorgy@kukurkuria.hu e-mail címen.

A képzésekre csak 50 év feletti II. kerületi lakosok jelentkezhetnek, a regisztráció kötelező. A tanfolyamokkal kapcsolatban felmerülő kérdéseket a raski.gyorgy@kukurkuria.hu e-mail címre lehet elküldeni, vagy telefonon keresztül feltenni a 06 20 772-4373-as számon.

Az előadások tematikája

Az európai integráció története a kezdetektől napjainkig (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 12.40–14.10-ig, a Kultúrkúriában 17.00–18.30-ig.

A tantárgyat oktató tanár: Varga Norbert, a Nyugat-Magyarországi Egyetem BPK Társadalom-, Szociális és Kommunikáció Tudományok Intézetének oktatója.

Angol újrakezdő tanfolyam (7 alkalom)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én Marczibányi Téri Művelődési Központban 9.00–12.30-ig, a Kultúrkúriában 15.00–18.30-ig.

A tantárgyat oktató tanár: Szikra Andrea angol nyelvtanár. A tanfolyamra azok jelentkezését várják, akik korábban már tanultak angolul és rendelkeznek alapvető nyelvi ismeretekkel.

Kerttörténet (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 14.30–16.00-ig, a Kultúrkúriában 12.00–18.30-ig.

A tantárgyat oktató tanár: Szikra Renáta művészettörténész.

Informatika kortalanul – emelt szintű haladó tanfolyam (12 alkalom)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én, november 8-án, november 15-én, november 22-én, november 29-én és december 6-án a Marczibányi Téri Művelődési Központban 10.00–11.30-ig, a Kultúrkúriában 13.00–14.30-ig. A tantárgyat oktató tanár: Mandácskó Zoltán, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Információs Technológiai és Bionikai Kara Vizuális Műhelyének technikai vezetője.

Pszichológia a mindennapokban (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 10.50–12.20-ig, a Kultúrkúriában 15.00–16.30-ig. A szeptember 20-i előadás 16.00 órakor kezdődik, amikor a vendégelőadó, dr. Bagdy Emőke tart előadást mindkét csoportnak a Marczibányi téren. A tantárgyat oktató tanár: Gergács Orsolya pszichológus.

Élet, test, harmónia (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 9.00–10.30-ig, a Kultúrkúriában 13.00–14.30-ig.

A tantárgyat oktató tanárok: dr. Kásler Miklós, az Országos Onkológiai Intézet főigazgató főorvosa, egyetemi tanár, dr. Balázs-Fényi László pszichiátriai és neurológiai szakorvos, dr. Cserháti Zoltán orvos és közgazdász, valamint dr. Németh Adrienn gyermek- és ifjúságpszichiáter rezidens.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznap 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdn.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA augusztus 25-től hétköznapokon 9.00 és 18.00 között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu; info@jobbi02.hu; Facebook: Jobbi Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbi-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

Betörési ügyekben nyomoz az Év rendőre

Július végén köszöntötték és jutalmazták a II. Kerületi Rendőrkapitányság legkiválóbb dolgozóit. Az ünnepségen részt vett Láng Zsolt polgármester, aki az önkormányzat és a lakók nevében is megköszönte a II. kerületi rendőrök munkáját. Mint mondta, a rendőrök tevékenységének sikerét, eredményességét a folyamatosan javuló statisztikai adatok is bizonyítják.



Láng Zsolt polgármester Szőkely Balázs rendőr őrnagy munkáját ismerte el az Év rendőre-díjjal

A polgármester beszélt a rendőrség és az önkormányzat hagyományosan jó szakmai kapcsolatáról, a rendőrök felkészültségéről, a sok nehézség ellenére is lelkiismeretesen végzett munkájukról. Láng Zsolt elmondta: az önkormányzat 2010 óta 60 millió forinttal támogatta a II. Kerületi Rendőrkapitányságot, beleértve a térfigyelő hálózat kiépítését és a Hidegkúti Rendészeti Központban kihelyezett rendőrszobák elindítását is.

Seres Ernő alezredes, a kapitányság vezetője köszöntő beszédében szintén hangsúlyozta az önkormányzattal való sikeres együttműködés és együtt gondolkodás fontosságát. Szolgáltatuk lényege, mint mondta, az, hogy az állampolgárok biztonságban érezzék magukat. Seres Ernő arra kérte az állományt, hogy még a legnehezebb esetekben se a problémát, hanem a megoldandó feladatot, illetve azt a lehetőséget lássák, amely megmutatja, hogy mire képesek a II. kerületi rendőrök.

Az ünnepség keretében adta át Láng Zsolt az Év Rendőre-díjat, amelynek elnyerésére a kapitányság munkatársai titkos szavazással tesznek javaslatot. A díjjal idén Szőkely Balázs rendőr őrnagy munkáját ismerték el.

– 2002-ben, a Rendőrtiszti Főiskola elvégzését követően kerültem a II. kerületi

kapitányságra, azóta itt dolgozom – mondta el lapunknak Szőkely Balázs. – 2008-ig gépjárműves nyomozó voltam, azóta betörési ügyekkel foglalkozom. A II. kerületben sajnos sok betörés történik, de kollégáimmal azon dolgozunk, hogy minél több ügyet megoldjunk, minél több elkövetőt elfogjunk. Ezt szerencsére az utóbbi időben sikeresen végeztük, több elkövetői csoportot helyeztünk előzetes letartóztatásba.

A betörési csoportot vezető őrnagy azt is elárulta, hogy mindig is rendőr vagy katonának szeretett volna lenni, és tizenhat éves korára már eldöntötte, hogy a Rendőrtiszti Főiskolára adja be a jelentkezését. Ezt a döntését még a sok papírmunka ellenére sem bánta meg soha.

– Szeretem a hivatásomat, még akkor is, ha sok áldozatot kíván tőlem és a munkatársaimtól. Mi nem nyolctól négyig dolgozunk. Ha az ügy azt követeli, másfél napig nem megyünk haza. A tervezhetetlen, rendszertelen munkavégzés és a nagy idegi megterhelés nem könnyíti meg a dolgunkat, miközben mindig mindenre, sokszor a legapróbb részletre is oda kell figyelni. Ugyanakkor nagyon jó érzés, ha az állampolgár megköszöni a munkánkat. Számunkra ez az igazi elismerés.

PÉTER ZS.

FACEBOOKON A II. KERÜLET



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt augusztusban már több mint 7700-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



facebook.com/budapest2

Önkormányzati és nemzetiségi választás

Október 12-én Magyarországon egy napon két választás lesz. A köztársasági elnök a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választását, illetve a Nemzeti Választási Bizottság a nemzetiségi önkormányzati képviselők választását erre a napra tűzte ki.

ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK ÉS POLGÁRMESTEREK VÁLASZTÁSA

Október 12-én a II. kerületben szavazati joggal rendelkező állampolgárok 6–19 óra között járulhatnak az urnák elé. Az önkormányzati választás keretében három szavazólapot kell kitölteniük: dönthetnek a kerületi polgármester, Budapest főpolgármesterének és választókerületük képviselőjének személyéről.

Választási értesítő a névjegyzékbe vételről

A Nemzeti Választási Iroda augusztus 25-ig választási értesítőt küld mindazon szavazópolgárnak, akik az augusztus 15-i adatok szerint szerepelnek a II. kerület szavazóköri névjegyzékben. Annak a választópolgárnak, aki 2014. augusztus 15-ét követően kerül névjegyzékébe a Helyi Választási Iroda készíti el az értesítőt, és adja át vagy küldi meg a részére. A választási értesítőn szerepel annak a szavazókörnek a címe, ahol október 12-én a választópolgár élhet szavazati jogával.

Átjelentkezéssel történő szavazás

Az a választópolgár, aki 2014. június 23-ig tartózkodási helyet létesített, és tartózkodási helyének érvényessége legalább a szavazás napjáig tart, átjelentkezéssel a tartózkodási helyén szavazhat. A átjelentkezéssel kapcsolatos kérelemnek a Helyi Választási Irodához 2014. október 10-én 16 óráig kell megérkeznie.

Mozgóurna igénylése

A mozgóurna iránti kérelmet a szavazóköri névjegyzékben szereplő, mozgásában egészségi állapota, fogyatékossága, illetve fogva tartása miatt gátolt választópolgár nyújthatja be.

A mozgóurna iránti kérelemnek a Helyi Választási Irodához 2014. október 10-én 16 óráig kell megérkeznie. Mozgóurnát a választás napján, október 12-én 6–15 óráig írásban lehet igényelni attól a szavazatszám-láló bi-



**2014.
Október
12.**



HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

1024 Budapest, Mechwart liget 1.
II. emelet 219. szoba. Postacíme:
1277 Bp. 23. Pf. 21. Félfogadás minden
munkanap: 8.00–16.00. Tel: 346-5460,
346-5437, 346-5508, 346-5542.
E-mail: szalai.tibor@masodikkerulet.hu

zottságtól, amelynek szavazóköréhez tartozik a mozgásában korlátozott választópolgár.

Segítség a választójog gyakorlásához

A fogyatékkal élő választópolgár igényelhet Braille-írással készült értesítőt, valamint könnyített formában megírt tájékoztató anyag megküldését, valamint akadálymentes szavazóhelyiség biztosítását.

A központi névjegyzékkel, az átjelentkezéssel, valamint a mozgóurna-igénnyel kapcsolatos kérelem személyesen a lakó- vagy tartózkodási hely szerint illetékes Helyi választási Irodához, levélben az ügyfélfelkapun, illetve a választások hivatalos honlapján (www.valasztas.hu) keresztül a lakcím szerinti választási irodához nyújtható be.

Települési szintű lakóhellyel rendelkezők szavazása

A II. kerületben a Törökvész út 18. (Kéz- műves Óvoda) alatti 16. számú – akadálymentesített – szavazókörben szavazhatnak a települési szintű lakcímmel rendelkező választópolgárok.

Jelölt- és listaajánlás:

Jelöltajánlásra 2014. augusztus 25-én 8 órától és szeptember 8-án 16 óráig van lehetőség. Minden választópolgár, aki az adott választókerületben választójoggal rendelkezik, az ajánlóívet kitöltve és aláírva ajánlhat jelöltet.

Egy választópolgár több jelöltet is ajánlhat, egy jelölt viszont csak egy ajánlással támogatható, a további ajánlásai érvénytelenek. Az ajánlás nem vonható vissza.

Az egyéni választókerületi jelölt valamint a polgármester jelölt állításhoz szükséges ajánlások számát a helyi választási iroda vezetője állapította meg. Az képviselőjelöltséghez szükséges szavazókörönkénti minimum ajánlásszámokat a www.masodikkerulet.hu oldalon tették közzé. A polgármesterjelöltséghez 300 II. kerületi, a főpolgármester-jelöltséghez 5000 budapesti választásra jogosult ajánlást kell összegyűjteni.

NEMZETISÉGI VÁLASZTÁS

A II. kerületben a Helyi Választási Iroda vezetője valamennyi nemzetiségi választópolgár részére egy közös – akadálymentesített – szavazókört, a Völgy utcai óvoda (1021 Völgy u. 1-3.) 800. számú szavazóhelyiségét jelölte ki.

A nemzetiségi választáson az vehet részt, aki a nemzetiségi névjegyzékben szerepel. A nemzetiségi névjegyzékbe kérelmére fel kell venni azt, aki a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán szavazati joggal rendelkezik, illetve azt, aki a Nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott nemzetiséghez (bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, roma, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén, ukrán) tartozik, és erről a törvényben és a választási eljárási rendben előírtan nyilatkozott. A II. kerületben szlovén települési nemzetiségi választást a Nemzeti Választási Bizottság nem tűzött ki. Egy személy egyidejűleg csak egy nemzetiség névjegyzékében szerepelhet.

A nemzetiségi szavazóköri névjegyzékbe azt a választópolgárt kell felvenni, aki legkésőbb 2014. szeptember 26. 16 óráig benyújtott kérelme alapján nemzetiségi választópolgárként szerepel a központi névjegyzékben.

Az átjelentkezéssel és a mozgóurna-igénnyel kapcsolatos kérelmek a nemzetiségi választópolgárok esetében mindkét választásra automatikusan vonatkoznak, ezért nem kell választásonként külön-külön kérelmet benyújtaniuk.

SAVAVATZSZÁMLÁLÓ BIZOTTSÁGBA KERESNEK TAGOKAT

Választójogosultsággal rendelkező, bejelentett II. kerületi, állandó lakcímmel rendelkező személyek jelentkezését várják a szavazatszám-láló bizottságokba tagnak, illetve póttagnak. A jelentkezéseket szeptember 4-éig várják.

A jelentkezők közül a választás napján résztvevő tagokat (póttagokat) Budapest Főváros II. kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete választja meg. Azon választójogosultsággal rendelkező magyar állampolgárok jelentkezését várják, akik kerületünk állandó lakói.

Nem lehet a szavazatszám-láló bizottság választott tagja: a köztársasági elnök, a háznapy, állami vezető, képviselő, alpolgármester, jegyző, másik választási iroda tagja, a Magyar Honvédséggel szolgálati jogviszonyban álló személy, valamint a választáson induló jelölt.

Nem lehet a választási bizottság választott tagja továbbá: párt tagja, a választókerületben jelöltet állító jelölő szervezet tagja, a választókerületben induló jelölt hozzátartozója, a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló törvény szerinti központi államigazgatási szervvel, vagy a választási bizottság illetékességi területén hatáskörrel rendelkező egyéb közigazgatási szervvel kormányzati szolgálati jogviszonyban, szolgálati, vagy más, munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy sem, a közalkalmazott kivételével.

A jelentkezéseket a ronyai.eva@masodikkerulet.hu e-mail-címen, (esetleg ügyfélfogadási időben hétfőn, szerdán és pénteken a 346-5491-es telefonszámon) fogadják **SEPTEMBER 4-ÉN** csütörtökön 16 óráig.

Felújítások a II. kerületi intézményekben

(Folytatás az első oldalról)

Két, önkormányzati fenntartásban lévő óvoda korszerűsítési munkálataival is végeznek a kivitelezők szeptemberre. Az önkormányzat finanszírozásában megújul a Labanc utcai óvoda homlokzata: nemcsak hőszigetelt burkolattal borítják a falakat, hanem a külső nyílászárókat is kicserélik az intézményben. A 84 millió forintos beruházás keretében az óvoda tetejét is felújítják. A gyermekintézményben tavaly is felújítási munkák zajlottak. Akkor több mint 100 millió forintból készült el az épület belső tere és a játszótér.

Szintén dolgoznak a Budakeszi úti óvoda felújításán. Az épület az energetikai fejlesztés keretében homlokzati hőszigetelést kap, és alternatív, a napenergiát hasznosító kollektorokkal szerelik fel az intézményt, így energiatakarékos lesz a melegvízrendszer. Az önkormányzat mintegy 63 millió forintot fordít a beruházásra.

Az önkormányzat a nyár folyamán további 55 millió forintot fordított az általa működtetett intézmények karbantartására, felújítására. Az iskolákat 30 millió forintból újította meg, az óvodákra, bölcsődékre 15 millió forintot, a szociális intézményekre 10 millió forintot fordított. A beruházásokat a II. kerületi Intézményeket Működtető Központ (IMK) a bölcsődékkel, óvodákkal, iskolákkal egyeztetve tervezte meg és végezte el.

A nyári munkák során a Hidegkúti úti bölcsődében kialakítottak egy kis tornatermet, és kicserélték a nyílászárókat. A Gesztenyés kert Óvodában a kerti teraszon viacolor burkolatot tettek le, a Virág Árok Óvodában megújították a nyílászárókat és a lépcsőházi portált. Emellett több óvodában felcsiszolták a parkettát, festettek, és ahol szükséges volt, ott az udvari játszóeszközöket is kijavították.

Az Áldás Utcai Általános Iskolában megerősítették a tornatermi födémét, valamint három szinten festettek is. A Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban ablakokat cseréltek, kibővítették az ebédlőt,



Az Erő(d)tér ifjúsági közösségi találkozóhely újonnan kialakított 40 négyzetméteres helyiségét a Színes Községi Tér Szociális Szövetkezet fiatal művészei a gyerekekkel együtt fogják az őszi folyamán kifesteni. A festéket a bocsai Poli-Farbe Vegyipari Kft. adományozta a II. kerületi intézménynek.

kicserélték a bejáratnál és az ebédlőben a padlóburkolatot, továbbá kialakítottak egy új tantermet is. A Csik Ferenc iskolában a földszinten egy belső udvari kijáratot alakítottak ki. A Klebelsberg iskolában korszerűbb nyílászárókat szereltek fel, kifestették a folyosókat, és felújították a kis tornatermet.

A Kodály Zoltán iskolában több mosdót kijavítottak, a bejárat előtér lábátatátfestették, ezenkívül megújították a rajztermet, a konyhát és az utcai kerítést is. A Mórincz Zsigmond Gimnáziumban radiátorokat cseréltek, az Ökumenikus iskolában kialakítottak egy új tantermet. A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban a megsüllyedt lejárót helyreállították, a Remetekertvárosi iskolában az épület udvari falrészét és az utcai kerítést lefestették, valamint az utcai korlátokat is kijavították. A Szabó Lőrinc iskolában négy tanteremben linóleumot cseréltek, a Törökvesz iskolában a nem működő radi-

átorok helyére újakat szereltek. Az Újlaki iskolában a zsibongó leválasztásával alakítottak ki egy új tantermet.

Az iskolákban intézményenként 4-7 tantermet festettek ki, és összesen mintegy 100-120 iskolai táblát festettek újra. Az óvodákból, iskolákból a még jó állapotú, de már nem használt bútorokat elszállították ezeket rászorulóknak (például a Cseppekő Utcai Gyermekotthonnak) és egyháznak ajándékozták.

Az I. sz. Gondozási Központ több helyiségében kicserélték a klímaberendezést, és lefestették a radiátorokat. A III. sz. Gondozási Központban kicserélték a tetőcserepeket, az Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthonában átépítették és bővítették a bejárati kaput. A Családsegítő és Gyermekjóléti Központban a Horvát utcai épületrészt bővítették, az Erőd utcában pedig egy új foglalkoztató helyiséget alakítottak ki.

SHABÓ-LUDWIG

Hamarosan befejeződnek a rendelő-felújítások

A II. Kerületi Önkormányzat közel 100 millió forintos beruházása keretében a nyáron megújult a kerület hét háziorvosi rendelője. A felújítási munkákkal a kivitelezők várhatóan szeptember 19-éig mindenütt végeznek. A munkálatok ütemezéséről és a rendelési helyszínekről az egészségügyi szolgálat honlapján, a www.kapas.hu-n, valamint a www.masodikkerulet.hu oldalon lehetett, illetve lehet olvasni. A rendelők eredeti telefonszámai a felújítás ideje alatt is élnek, emellett a 488-7528-as központi telefonszámon is lehet érdeklődni.

Az Ady Endre utca 1. szám alatti rendelő felújítása augusztus 15-ére, a Pasaréti út 41-43. szám alatti felnőttfogászati rendelő felújítása augusztus 18-ra készült el. A Községház utca 12. szám alatti rendelő korszerűsítését a Pasaréti úti rendelőhöz hasonlóan

július 7-én kezdték el, a munkálatok várhatóan augusztus 25-ig fejeződnek be.

A Csátárka út 51. szám alatti felnőtt- és gyermekháziorvosi rendelő, valamint védőnői szolgálat helyiségeinek felújítása szintén július 7-én indult, a felújítás ideje alatt – előreláthatólag augusztus 25-ig – a rendelők a Pitypang Utcai Általános Iskolában kaptak helyet.

A Vérhalom tér 10. szám alatti rendelő felújítása augusztus 25-től szeptember 8-ig tart, a felnőttháziorvosi rendelő a Rét utcába költözik.

A Komjádi utcai rendelő felújítási munkálatai augusztus 15-én fejeződtek be. A Filler utcai rendelő korszerűsítése szeptember 4-én kezdődik, és szeptember 19-éig tart, de a munkák a rendelést nem zavarják.



Kerületi Kaptató

2014

A II. Kerületi Önkormányzat utcai futóversenye

Szeptember 28., 8.30-tól

a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16–20.)

A versenyen nevezési díj nincs.

Távok, korcsoportok, rajtok

VI. korcsoport: 1996-1997-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.15 óra. Rajt lányok: 9.25 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
V. korcsoport: 1998-1999-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.35 óra. Rajt lányok: 9.45 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
IV. korcsoport: 2000-2001-ben születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.10 óra. Rajt lányok: 10.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
III. korcsoport: 2002-2003-ban születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.40 óra. Rajt lányok: 10.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
II. korcsoport: 2004-2005-ben születettek, 1300 m Rajt fiúk: 11.10 óra. Rajt lányok: 11.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
I. korcsoport: 2006-ban vagy később születettek, 1000 m Rajt fiúk: 11.40 óra. Rajt lányok: 11.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Felnőtt és családi futás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Gyaloglás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Kerekesszékes futam, 1000 m Rajt: 9.00 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Fény utca–Lövőház utca–Millenáris

Eredményhirdetés: V-VI. korcsoport: 10.00 óra | IV. korcsoport: 10.30 óra | III. korcsoport: 11.00 óra
II. korcsoport: 11.30 óra | I. korcsoport: 12.05 óra | Felnőtt és családi futás, gyaloglás: 12.30 óra.

Nevezések, díjazások

Előnevezés

A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak. Nevezés a testnevelőknél. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és beküldésével – az alábbi elérhetőségek bármelyikére – lehet: **e-mailben** a kaptato@masodikkerulet.hu e-mail-címre vagy **faxon** a (06-1) 346-5771 faxszámra, illetve **postai úton** a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre.

Előnevezési határidő: szeptember 12., 12 óra.

Helyszíni nevezés

Helyszíni nevezés a versenyközpontban, 8.00 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést, ezután rajtszámot már nem adnak ki.

A versenyen nevezési díj nincs.

Díjazás

A fiúkat és a lányokat külön díjazák. A felnőtt kategória első három helyezettje nemként érmet és oklevelet kap. Minden gyerekkategória fiú és lány első három helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap a célban a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy leadása után.

Iskolák közötti verseny

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolát megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül, az alábbi értékek szerint: 1. helyezett: 80 000 Ft; 2. helyezett: 70 000 Ft; 3. helyezett: 60 000 Ft; 4. helyezett: 50 000 Ft; 5. helyezett: 40 000 Ft; 6. helyezett: 30 000 Ft

Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy alapján állapítják meg.



Szervező:

II. Kerületi Önkormányzat
www.masodikkerulet.hu



TOVÁBBI TUDNIVALÓK

A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. • Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajtja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki. • A futóversenyen górkorsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kíséreléssel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos!

Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris helyiségeiben biztosítunk. • Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtévékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető. • A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja. • A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát.

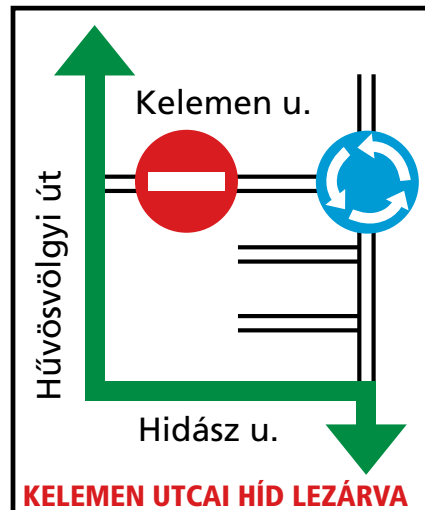
Megszűnik a zsúfoltság, gyorsabb lesz a haladás

A Kelemen László utcai híd felújítása enyhíti a környék közlekedési gondjait

(Folytatás az első oldalról)

A villamosvágány felújításával és a közművek kiváltásával veszi kezdetét a Kelemen László utcai híd felújítása és kibővítése. A II. Kerületi Önkormányzat szándéka szerint a felújítás az iskolakezdésre készült volna el, a szakhatósági engedélyek azonban csak a napokban érkeztek meg. Ezeknek az engedélyeknek a birtokában a kivitelezési munkálatok haladéktalanul megkezdődnek. Az igen rossz állapotú, eredetileg sokkal kisebb forgalomra tervezett, az Ördögárok két partját összekötő átkelő rekonstrukciójával a II. Kerületi Önkormányzat a térség közlekedési gondjait kívánja megoldani. A Kelemen László utca áteresztő-képességét jelentősen javítja, hogy a hídról két irányba külön sávban lehet majd kikanyarodni. A beruházás alapos előkészületeket igényelt, hiszen a II. kerület egyik legforgalmasabb pontja a Kelemen László utca és a Hűvösvölgyi út találkozási pontja, amelyet a villamosvágány és az Ördögárok is átszel. A hat hétig tartó munkálatok alatt nemcsak a hidat építik át, hanem a közműveket és az útburkolatot is felújítják, és a jelzőlámpás forgalomirányítási rendszert is korszerűsítik.

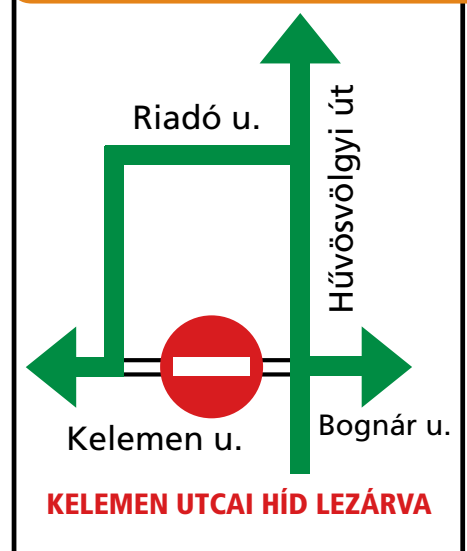
A munkálatok idejére a hidat teljesen lezárják a forgalom elől. Az Kelemen László utca zsákutca lesz a Pasaréti tér felől, az ott lakók azonban megtudják közelíteni otthonukat. A II. kerületi Polgármesteri Hivatal szakemberei a főváros illetékeseivel egyeztetve több alternatív útvonal kialakításával igyekeznek enyhíteni a torlódást. A munkálatok ideje alatt a tereléseket kitáblázzák.



A Hűvösvölgyi útról a volt katonai akadémia bejárata előtti szervízútra kanyarodva, majd onnan a Hidász utcán keresztül lehet eljutni a Pasaréti útra.

A Pasaréti útról a Hűvösvölgyi útra a Hidász utcán keresztül kanyarodhatnak ki.

Hűvösvölgy felől érkezők a balra bekanyarodhatnak a Riadó utcába, amelynek elején megnyitották a hidat. A forgalom itt a Pasaréti út felé egyirányú.



A Csatárka út-Kápy utca irányából érkezők, valamint Hűvösvölgy és Pesthidegkút felé tartók a Pasaréti téren át a Pasaréti út-Páfrány utca-Vadaskerti utca útvonalon is elérhetik a Hűvösvölgyi utat. Visszafelé ugyanaz az útvonal választható.



Azok számára, akik Kurucles fele tartanak, lekanyarodó sávot alakítottak ki a Bognár utcában, ahová balra nagy ívben lehet bekanyarodni.



A II. Kerületi Önkormányzat és a kivitelezők a közlekedők türelmét, megértését kéri a beruházás idejére. Az aktuális forgalmi rendről a WWW.FOVINFORM.HU és a WWW.MASODIKKERULET.HU oldalakon tájékozhatnak.



A 29-es buszok terelőúton járnak, de megállójuk nem marad ki, a 61-es villamosok vonalán időszakosan lesz vágányzár.

Már épül az új pesthidegkúti közlekedési csomópont



A II. Kerületi Önkormányzat és a kivitelezők a közlekedők türelmét és megértését kéri a beruházás idejére

Kanyarodó- és kerékpáros sávokkal bővített közlekedési csomópont épül a II. Kerületi Önkormányzat beruházásában a hidegkúti városrészközpontban. A beruházás révén nemcsak a terület lesz szebb, hanem a közlekedés is gördülékenyebbé és biztonságosabbá válik. A munkálatok augusztus közepén kezdődtek meg a közművezetékek kiváltásával. Ezzel párhuzamosan elindult a közlekedési útvonalak átépítése is. A Hűvösvölgyi út–Hidegkúti út–Máriaremetei út–Ördögárok utca–Rezeda utcai csomópontban kerékpárút is épül, a kereszteződés áteresztő-képességét pedig kanyarodósávokkal növelik meg. Külön

sávból lehet majd lekanyarodni a város felől az Ördögárok utca irányába, illetve a Máriaremetei útra. Ugyancsak külön sávból lehet majd kanyarodni a Máriaremetei útról balra a Hidegkúti útra, valamint a város irányába. Mindez segíthet a csomópontra gyakran jellemző torlódások megszüntetésében.

A gyalogosok biztonságosabb zebrákat, új járdákat és sétányt használhatnak hamarosan.

A kivitelezés ideje alatt a tervek szerint minden úton biztosítani tudják a gyalogosforgalmat, az autóknek pedig a kétirányú forgalmat, ennek ellenére lassabb haladásra kell számítaniuk az arra közlekedőknek.

Felújítások a Papkertben



Megkezdődött a II. kerületi Polgármesteri Hivatal épülete mögötti lépcsősor és járda átépítése a Papkertben. A bazaltkockák helyett új, a biztonságosabb közlekedést segítő járdát és lépcsőt építenek. A rézsűben lévő járdafelület a jelenlegi beton kialakítás helyett térköburkolatot kap. A munkák előreláthatólag egy hónapig tartanak. Az arra közlekedők kerülőutakon közelíthetik meg a környéket. A munkálatok idejére a gyalogosok türelmét és megértését kéri.

MEGÚJULÓ SPORTPÁLYÁK

A járdafelújítással egy időben zajlik a Papkert átépítése. Az önkormányzat közel 48 millió forintos beruházásának keretében egy a Vérhalom téri pályához hasonló – csontozatot és ízületeket kímélő, gumiburkolatú labdarúgópályát építenek itt. Ugyanilyen pályát építenek az Üstökös utcai és a Gárdonyi Géza úti játszótéren is. A munkálatokkal a tervek szerint augusztus végére készülnek el a kivitelezők.



Csatornázási munkálatok

Tíz kilométernyi csatorna épül a II. kerületben év végéig a Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése nevű projekt keretében. Pesthidegkúton, valamint a Kuruclesi úton és a Filler utcában is forgalomkorlátozásokra kell számítani a kivitelező tájékoztató jellegű információi alapján.

Pesthidegkúton a **JÓZSEF ATTILA ÚTJÁN** teljes lezárás mellett építik a közművet. A lezárás tömegközlekedési útvonalat nem érint. **A ZERIND VEZÉR UTCÁBAN** a Muflon és a Honfoglalás utca közötti szakasz teljes lezárása mellett fektetik a csatornát. **A ZSOLT FEJEDELEM UTCÁT** lezárták az építkezés idejére. **A SZAKADÉK ÚTON** teljes hosszában tart az építkezés, a célforgalmat biztosítják. **A SZÉPJUHÁSNÉ ÚTON** már július közepétől zajlik a munka az Üdülő út és a Szakadéktól, ahol felpályán dolgoznak lámpás irányítás mellett. **A SZÉPHALOM UTCÁBAN** szintén július utolsó hetében kezdődött a munka, amely szeptember elejéig tart. Lezárták az utcát a Vadaskerti utca–Zsemlye utca között, a Zuhatag sor forgalma biztosított. **A FILLÉR UTCÁBAN** augusztus 25-étől a Bimbó út–Detrekő utca közötti szakasz teljes lezárása mellett zajlik a csatornaépítés. A 149-es buszjárat a Léway utca–Álvinci út–Bimbó út terelőútvonalon közlekedik. **A KURUCLESI ÚTON** augusztus elején indult a munka, és várhatóan a hónap végéig tart. A kivitelezés idejére a Kuruclesi út Labanc út–Budenzt út közötti szakaszát lezárták.



TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

Ingyenesen hívható zöld szám:

06 80 205-412 (hívható 8-18 óráig hétköznapi napokon). Internet: www.bpcsatornazas.hu, e-mail: info@bpcsatornazas.hu

Befejeződött a volt minisztériumi épület bontása

Lezárult a Margit körút és a Fény utca közötti terület átalakulásának első szakasza: augusztus 14-én megkezdődött a várhatóan a hónap végéig tartó műszaki átadás-átvétel. A parképítés megkezdéséig tartó átmeneti időszakban az ingatlan autóparkolóként hasznosul majd – tájékoztatta a Budai Polgárt Halmi Zoltán, a beruházást végző Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. ügyvezetője.

A beruházásért felelős cég januárban írt ki ötletpályázatot a Margit körút, Kis Rókus utca, Fény utca és a Mammút II. bevásárlóközpont által határolt terület rehabilitációjára, amelyre akkor számos elképzelés érkezett. A beruházó hangsúlyozta, hogy ezek a tervek alapját képezhetik egy későbbi koncepciónak. Arra a kérdésre, hogy ezek az ötletek hogyan épülhetnek be a végső tervekbe, Halmi Zoltán elmondta: azoknak a koncepcióknak a megvalósítására lehet esély, amelyek a kerületi, városképi, építészeti, finanszírozási szempontoknak is megfelelnek.

Tervezett járdaépítések 2014-ben

Ady Endre utca (Bimbó út–Szemlőhegy utca között, páros oldal)

Böloni György utca (Hűvösvölgyi út–Széher út között, páros oldal)

Cimbalom utca (páros oldal, végig)

Csejtei utca Józsefhegyi utca–Szeréna út között, páros oldal)

Muraközi utca (Pusztaszeri út–Őzgida utca között, páros oldal)

Ördögárok utca (Dutka Ákos utca–Arany János utca között, páratlan oldal)

Párás utca (Tárkony utca–Hiddegkúti út között, páros oldal)

Vend utca (Pusztaszeri út–Pentelei Molnár utca között, páratlan oldal)

Szeréna út (8. szám előtt)

Pusztaszeri út (Törökvész út–Cimbalom köz között)

Pusztaszeri út (18-26. előtt)

Rókushegyi lépcső (14. szám előtt)

Törökvész lejtő (14-16. sz. előtt)

Törökvész út (Nagybányai út–Vöröstorony lejtő)

Vadrózsa utca (páratlan oldal végig)

Vitéz utca (Fő utca–Gyorskocsi utca, páratlan oldal)

Zöldmáli lejtő (Zöldmáli lejtő 8. szám–Zöldlomb utca)



Utakat és járdákat építenek



Tovább zajlik a II. Kerületi Önkormányzat beruházásában az útfelújítási program. A Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság döntött az idei járdafelújítási listáról, a munkák augusztus közepén elkezdődtek.

Mintegy 4300 négyzetméternyi járda épülhet meg a tervek szerint az idei járdafelújítási lista alapján. A beruházások augusztus 18-án kezdődtek az Ady Endre utcában, majd a Szeréna úton és a Csejtei utcában, illetve a Szemlőhegy környező utcáiban dolgoznak.

Az útépítők hamarosan elkészülnek a korábban megkezdett beruházásokkal. Új aszfaltot kapott az Áldás utca (végig) és az

A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

- 9 kilométernyi járdát épített több mint 160 millió forintból az elmúlt négy évben.
- tíz kilométer hosszan épített tavaly, vagy újít fel idén utat 900 millió forintból.
- 2010 és 2012 között 250 millió forintot fordított útépitésre és útfelújításra.
- az elmúlt négy évben 27 millió forintból újított fel gyalogátkelőhelyet, és összesen 13 új zebrát épített.

Alvinci út, ahol járda is épül a páros oldal. Lapzártáig elkészültek a Vadaskerti utca a Hűvösvölgyi út és a Völgy utca közötti szakaszának aszfaltozásával. A Hűvösvölgyi út felé vezető oldalon az útszegélyt alkalmassá tették arra, hogy részben fel lehessen rá parkolni gépkocsival.

Pesthidegkúton elkezdődött a Szabadság utca (Várhegy utca–Községház utca között), valamint a Hűvösvölgyben az Ötvös János utca felújítását.

Ősszel folytatódik a budai villamoshálózat építése

A tervek szerint Budapesten 2016 első feléig 47 új villamos áll forgalomba. A rövidebb, 34 méteres villamosok járnak majd a budai fonódó villamoshálózat vágányain Óbuda és Újbuda között. A BKK tájékoztatása szerint a fonódó villamoshálózat kiépítése szeptemberig még nem kezdődik el, és a Széll Kálmán tér felújítása is tovább késleltetheti.

Aláírta a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) és a közbeszerzésen nyertes spanyol vasúti járműgyártó a villamosszállítási szerződés módosítását. A módosított szerződésnek megfelelően további tíz új, alacsonypadlós, légkondicionált villamos érkezik a fővárosba, Budapesten így 2016 első feléig 47 új villamos állhat forgalomba. A rövidebb, 34 méteres villamosok járnak majd a (várhatóan 2015 végére kiépülő) budai fonódó villamoshálózat vágányain Óbuda és Újbuda között a 19-es és a 61-es vonalán is.

A III. kerületben, a Bécsi úton a Timár utca és a Reménység utca közötti szakaszon júliusban már elkezdődött a fonódó villamoshálózat kiépítéséhez kapcsolódó vágánycsere, a II. kerületben azonban a BKK tájékoztatása szerint szeptemberig biztosan

nem indul el a villamoshálózat átalakítása. A nagy beruházás várhatóan a jövő hónap közepén kezdődik el. A vállalat nemrég kapott engedélyt a Közbeszerzési Döntőbizottságtól (KDB), hogy megkössék a szerződést a nyertes kivitelezővel.

Nincs előrelépés ugyanakkor a Széll Kálmán tér átalakításának ügyében. A kivitelező kiválasztására kiírt közbeszerzési eljárást megtámadta az egyik vesztes cég, a győztes kizárását kérve. A BKK a döntőbizottsághoz fordult, hogy közérdekre hivatkozva engedélyezze a szerződés megkötését, és elindulhasson a munka. A tér átalakításának 2015 végére el kell készülnie, ellenkező esetben elveszhet a budai fonódó-projekt Széll Kálmán téri ágának 9,6 milliárd forintos uniós támogatása. A beruházás késése addig is gondokat okozhat, mert a vágányok több helyen úgy elkoptak, hogy az sem kizárt, hogy le kell állítani a villamoshálózatot. A BKK arról tájékoztatta lapunkat, hogy a KDB nem járult hozzá a szerződés megkötéséhez: hiánypótlásra kötelezte a vállalatot. Az eljárás várhatóan szeptember közepén zárul le.

SZEG

Közlekedési hírek

A SZÉLL KÁLMÁN TÉREN felújítják a csatornát, ezért sávlezárás lassítja a haladást a Szilágyi Erzsébet fasorban a tér előtt, a téren a Krisztina körút felé, majd a Krisztina körúton a Déli pályaudvar irányában.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Ferenchegyi útnál a lefelé vezető oldalt felbontották, a másik oldalon váltakozó irányú a forgalom.

AZ ESZTER UTCAI körforgalomnál a Törökvész út felé kihajtó sávot félszélességben lezárták, mert megcsúszott az útpálya.

A GÁBOR ÁRON UTCÁBAN a járdán dolgoznak a Bimbó út után mind a lefelé, mind a felfelé vezető oldalon. Az Áldás utcában tart a járdák és az útpálya átépítése korlátozások mellett.

A FRANKEL LEÓ UTAT egyirányúsították a Komjádi Béla utcától a Török utca felé. A 17-es villamosok helyett pótlóbuszok járnak a Bécsi úti végállomás és a Batthyány tér között részben a 160-as buszok vonalán.

A FILLÉR UTCÁBAN a Bimbó út és a Detrekő utca közötti szakaszon új csatorna épül szakaszos útlezárással. A 149-es buszok a Léway utca – Alvinci út útvonalon tesznek kerületi. A Léway utcát egyirányúsítják az Alvinci út felé és megállási tilalmat rendelnek el. A Filler utcából az Alvinci útra nem lehet bekanyarodni.

A kézművesség dicsérete



Herter Katalin Júlia díjnyertes munkái



A MAGYAR KÉZMŰVESSÉGÉRT

ALAPÍTVÁNY

kiállítás augusztus 28-ig tekinthető meg mindennap 10-17 óra között a Duna Palota Klementina- és Falk Miksa-termében. (1051 Zrínyi u. 5.)

Kétszáznegyvenöt hazai és határon túli magyar alkotó mintegy négyszáz pályamunkáját mutatják be augusztus 28-áig Budapesten a Duna Palotában – jelentették be a kézműves pályázatok eredményhirdetésén augusztus 7-én. A kerületünkben élő Herter Katalin Júlia keramikust, kerámia-tervezőt a szakmai zsűri elismerésben részesítette, a díjazottat Riczkó Andrea önkormányzati képviselő is köszöntötte.

Az idén huszonegyedik alkalommal rendezett kiállításon a bemutatkozási lehetőséget nyert pályaműveket a *Magyar Kézművesség – 2014* és a *Kézművesség a vendéglátásban* című

pályázatokon választották ki, amelyeket a Magyar Kézművességért Alapítvány (Amka), az Ipartestületek Országos Szövetsége (Iposz), a Budapesti Kereskedelmi és Ipar-kamara (BKIK) kézműipari tagozata írt ki. Az eredményhirdetésen Németh László, a Iposz elnöke elmondta, hogy az évente megrendezett kiállítással hagyományt teremtettek a szervezők, erre a hagyományra építve a szövetség támogatja és képviseli a magyar kézműiparosokat. Csomós Miklós főpolgármes-



Az önkormányzat ajándékát a kitüntetett II. kerületi művész távollétében nővére, Herter Borbála vette át Riczkó Andrea képviselőtől.

ter-helyettes az ünnepségen a hagyományok őrzésének fontosságát hangsúlyozta.

A kiállított alkotásokat a Képző- és Iparművészeti Lektorátus, valamint a Hagyományok Háza népi iparművészeti osztálya által felkért szakértő zsűri válogatta. A bemutatkozási lehetőség mellett negyvenötven részesültek különböző elismerésben is, illetve a kiállítók titkos szavazással választották ki az Aranyfokos és a Kristály kézműves vándordíjra érdemes alkotót és remekét.

V. P a S a r é t i

Családi Nap

2014. szeptember 6. szombat 9.00–22.00

10.00: A Nehéz Fiúk Tuba Kvartett koncertje gyerekeknek

11.00: Az Álomzug Társulás bábelőadása: Fekete-fehérigennem

11.30: Bese Botond és barátai utcai táncháza dudaszóval

16.30: Aknay Tibor fotókiállításának megnyitója: Pasarét kincsei – 80 éves a Pasaréti Ferences Templom.

A kiállítást megnyitja dr. Láng Zsolt polgármester és Lendvai Zalán plébános.

A kiállítás megnyitót követően borkóstoló a Jackfall Pincészet rendezésében.

18.00: A Neil Young Sétány koncertje (tagjai: Huzella Péter, Rátóti Zoltán, Tóth István, Jenei Szilveszter)

Egész napos ingyenes programok:

- kisállat-simogató és pónilovaglás
- Toma és csapata játéka
- kézműves foglalkozások

A Pasarét Gyógyszertár szervezésében ingyenes:

- hallásvizsgálat (Siemens Audiológiai Technika Kft)
- arcdiagnosztika (Schüssler Natur CosMEDics)
- melanómaszűrés, házi patika átnézés, tanácsadás
- természetes kozmetikumok tartósítószer nélkül (Argital), tanácsadás.

Kézműves portékák, a Szent Ferenc Kishővérei jótékonyági gyógyteavására szegény családok javára, kürtöskalács, babgulyás, vattacukor.

Klebelsberg Kultúrkúria

augusztus 27-31.

XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál

„Remény és harmónia” az I. világháború 100 éves évfordulóján

2014. szeptember 2. kedd 19.00

Koncertkörút a békéért és barátságért – Mark Damisch zongorakoncertje

2014. szeptember 7. vasárnap 17.00

Portré+ Józsa Judit
Kondor Katalin beszélgető műsora

2014. szeptember 8. hétfő 19.00

Molnár Ferenc: Az ördög vígjáték három felvonásban – a Karinthy Színház produkciója

Művészeti vezető: Karinthy Márton
Rendezte: Balikó Tamás

2014. szeptember 11. csütörtök –

2014. október 5. vasárnap

Apró örökök

Kerekes Zsuzsa fotókiállítása



2014. szeptember 15. hétfő 19.30

Mesterkoncertek és fiatal művészek
SZERENÁD – Dezső Sándor és Kiss Virág
gordonka-zongora kamaraestje

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Klebelsberg Kultúrkúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu · www.facebook.com/kulturkuria

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 9-IG: Barangolások a Kárpát-medencében – Thaler Tamás fotókiállítása.**KSH KÖNYVTÁR: SZEPTEMBER 30-IG:** Nuridsány Zoltán festményei. A kiállítás **SZEPTEMBER 3-ÁN** 17 órakor nyílik. Bővebb információ: www.nuridsany.hu (1024 Keleti Károly utca 5.)**VÍZIVÁROSI GALÉRIA: SZEPTEMBER 9., 18.00:** Fényt hozzon... Az Ars Sacra Fesztivál rendezvényéhez kapcsolódó kiállítás megnyitója. Megnyitja: Novotny Tihomér művészettörténész. Kiállítók: Hager Ritta, Kecs-kés Ágnes – gobelin, Lugossy Mária – szobrászrajz, Bohus Zoltán – üvegplasztika, Mátrai Erik, Budaházi Tibor, Tóth Csaba – festmény, Koroknai Zsolt – installáció, videó. A kiállítás **SZEPTEMBER 30-IG** tekinthető meg. Nyitva tartás: kedd–péntek 13–18 óra között, szombat: 10–14 óra között. (1027 Kapás u. 55. www.vizivarosigaleria.hu)**NAGY IMRE EMLÉKHÁZ:** az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011. E-mail: nagyimrealapitvany@nagyimrealapitvany.hu. Weboldal: www.nagyimreemlekhaz.hu.)**KÖRMENDI GALÉRIA: SZEPTEMBER 18-IG:** Kiállítás Lossonczy Tamás Kossuth-díjas festőművész születésének 110. évfordulója alkalmából. Megtekinthető hétköznap 10–17 óra között. (1055 Falk Miksa utca 7. www.kormendigaleria.hu)

ZENE, TÁNC

BARTÓK EMLÉKHÁZ: SZEPTEMBER 14., 11.00: Bozay Attila-émlékhangverseny. Közreműködik: Szecsődi Ferenc és tanítványa hegedűn, Pólus László gordonkán, ifj. Duffek Mihály fagotton, Csáki András gitáron, Bozay Melinda, Körmendi Klára és Varga Áron zongorán. (1025 Csalán út 29.)**VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: AUGUSZTUS 26., 20.00:** Benkó Dixieland Band: „Louis Armstrong útját járva” – dzsesszkoncert. **AUGUSZTUS 29. és 30., 20.00:** Férfi és Nő – koncert három színészre, egy zeneszerzőre és zenekarra. **SZEPTEMBER 7., 20.00:** Szűcs Gabi: Swinging Amy. Amy Winehouse dalai swinges feldolgozásban. (www.szabadter.hu)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: AUGUSZTUS 28. és 29., 20.00: Jerry Herman–Harvey Fierstein: Az örült nők ketrece. A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös bemutatója. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)**VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: AUGUSZTUS 24., 20.00:** Vajda Katalin–Lázár Zsigmond–Baráthy György: Pizkos Fred, a kapitány – zenés játék Rejtő Jenő regényéből. A Szabad Tér Színház és a Fogi Budapesti Bulvárszínház közös produkciója. **AUGUSZTUS 27., 20.00:** L'art pour l'art Társulat: A postás, aki megeszi a leveleket – nem angol humor! (www.szabadter.hu)

Kiállítás és bélyeg a Nagy Háború emlékére

Az I. világháború kitörésének 100. évfordulója alkalmából tartott közös megemlékezést a Honvédelmi Minisztérium Hadtörténeti Intézet és Múzeum, valamint a Magyar Posta Zrt. július 28-án a budai várban. Elsőként Kovács Vilmos ezredes, az intézet parancsnoka köszöntötte a résztvevőket, majd Kun Szabó István vezérőrnagy, a HM társadalmi kapcsolatokért felelős helyettes államtitkára tartott beszédet. A vezérőrnagy tiszteltgette az 1914 és 1918 között harcoló, elesett vagy megsérült magyar katonák emléke előtt, majd hangsúlyozta: a centenárium remélhetőleg felhívja a közvélemény és a média figyelmét történelmi emlékeink, értékeink megőrzésének fontosságára.

Az évforduló alkalmából a Magyar Posta Zrt. bélyeget bocsátott ki. A 440 forintos bélyeget – amely első világháborús tiszti kitüntetéssort és korabeli térképrészletet ábrázol – Sárközy Ágnes, a vállalat kiskereskedelmi és üzleti támogatási igazgatója mutatta be. A vezető megemléltette, hogy a Nagy Háború alatt is adtak ki bélyegsorozatot: a bevételt akkor hadikiadásokra, valamint a hadiözvegyek és -árvák támogatására fordították. A most bemutatott, 250 ezer példányos, centenáriumi bélyeget Kara György grafikusművész tervezte Szikits



Péter fotóinak felhasználásával. A múzeumban a centenárium alkalmából megnyitották az *I. világháborús tüzéségi lövedékek a győri Magyar Agyúgyár lőteréről* című hadiipari kiállítást, majd koszorúkat helyeztek el az I. világháborús emlékfalnál. A megemlékezésen közreműködött a Magyar Honvédség Légierő Zenekar.



HADTÖRTÉNETI INTÉZET ÉS MÚZEUM

1014 Budapest, Kapisztrán tér 24.

Nyitva tartás: keddtől vasárnapig, 10–18 óráig.

Telefon: 325-1600, e-mail: webmaster@mail.militaria.hu, honlap: www.militaria.hu

GYEREKEKNEK

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: AUGUSZTUS 24., 10.30: Fabók Mancsi: Vitéz László és Vas Juliska – bábelőadás. 3 éves kortól. **AUGUSZTUS 31., 10.30:** Csukás István–Darvas Ferenc: Ágacská. Zenés mesejáték. 5 éves kortól. A Hadart Művészeti Társulás előadása. (www.szabadter.hu)

KLUBOK

A BUDAI FŐNY KULTURÁLIS EGYESÜLET: AUGUSZTUS 26.: látogatás a Bedő-házban, a magyar szecesszió múzeumában (1055 Honvéd utca 3.). **AUGUSZTUS 28.:** filmvetítés mutatja be a franciaországi Albi kastélymúzeumának Toulouse Lautrec-gyűjteményét. **SEPTEMBER 2.:** a Várbazár és az egykori Honvéd Főparancsnokság meglátogatása. **SEPTEMBER 4.:** klubnap – az őszi programtervezet ismertetése. **SEPTEMBER 16.:** esti sétahajózás a Dunán. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetrögzítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SEPTEMBER 7.: Gödöllői-dombság – Mogoród Medvefarm, Veresegyház Termál-fürdő. Találkozó 8 órakor az Őrs vezér téri HÉV-végállomás pénztárainál. Fürdőruha ajánlott. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Legközelebbi buszos út: **SEPTEMBER 13.:** Zalai várak. Kirándulások: **AUGUSZTUS 30.:** Csomád–Somlyó–Fót. Találkozó 8.30 órakor a Nyugati pályaudvar pénztárainál. **AUGUSZTUS 31.:** Vácrátóti arborétum. Találkozó 9 órakor a Volán Újpest-városkapu buszpályaudvaránál. **SEPTEMBER 7.:** Zajnát. Találkozó 8.15 órakor a Volán Árpád hidi pályaudvaránál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

ELŐADÁSOK

VÍZVÁROSI GALÉRIA: SEPTEMBER 23., 17.00: Aggiornamento – A korszerűsítés, a kor szintjére való felemelkedés elve. Kercza Asztrik (OFM) ferences szerzetes előadása az Ars Sacra Fesztivál rendezvényéhez kapcsolódóan. (1027 Kapás u. 55. www.vizivarosigaleria.hu)

TANFOLYAM

A HÚVŐSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodva, rajz és festészeti oktatást, felvételre való felkészítést tart szeptembertől Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. **SEPTEMBER 5-ÉN** 18–20 óra között nyílt este mindazoknak, akik megismernék a rajziskolát, és kíváncsiak az ott született munkákra. Bejelentkezés szükséges a 06 20 981-0439 számon vagy a zoltaibea@yahoo.com e-mail-címen. További információk: Húvősvölgyi Nyitott Műterem Facebook oldalon és www.zoltaibea.com weboldalon.

Kötelező olvasmány

A szeptemberben iskolába készülő ovisoknak egyre többször eszébe jut egy különleges hely, amely bizony sok titkot tartogat! Ide néhány eddig nem használt kellékre is szükség lesz. Így például iskolatáskára, kisebb-nagyobb füzetekre, vignettákra, és ételes dobozra is. Finy Petra könyvének főhőse, egy óvodás kislány alaposan végére jár az iskolás titkoknak. Először is választ egy gyönyörű iskolatáskát, amit magával visz mindenhol, azzal csúszdázik, vacsorázik, sőt együtt is alszik vele.

Egyszer csak elérkezik a nagy nap, az évnnyitő napja. A büszke iskolás felve lép az osztályterembe, ahol már várják az osztálytársai. Mindent alaposan szemügyre vesz, a falakat díszítő színes képektől kezdve a zöld tábláig. És megérkezik a mosolygós tanár néni. Néhány nap múlva a kislány otthonosan érzi magát az új helyen, ahol rengeteg hasznos dolgot megtanul, például azt is, hogy egy fiú akkor is megmondja a barátjának, hogy nem szép



a ruhája, ha tudja, hogy az sírni fog.

A sulinak hála a főhős olyan dolgokra is képes lesz, amelyekről azt gondolta, csak a felnőttek értenek hozzá. Például a zöldségesnél tudja majd, mit mutat a mérleg, a benzinkútnál pedig megfigyeli, hogy hány liter benzint tankol az apukája. Az iskola sokféle felfedezni való helyet – például az ebéd-lőt, az udvart – és sokféle izgalmas órát tartogat a kislány, valamint az olvasók számára. Pásztohy Panka vidám rajzai a legizgalmasabb iskolába készülő óvodást is felvidítják. Leendő elsősooknak és aggódó szüleiknek „kötelező” nyári olvasmány!

NZSA

Finy Petra: Iskolások kézikönyve. Pagony Kiadó 2014. Felelős kiadó: Banyó Péter, 2290 Ft

marczi

közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



A táborokra jelentkezés:
VANKÓ KRISZTINA
(06 70 335-6281; matitkar@marczi.hu)

MESTERSÉGEM CÍMERE KÉZMŰVES TÁBOR

8–13 éveseknek
AUGUSZTUS 25–29.
NAPONTA 9.00–16.00

Táborvezető: Pilinger Zsuzsanna
kézműves,
drámajáték-vezető

SZÍNJÁTÉK DRÁMA-STÚDIÓ TÁBORA

14–18 éveseknek
AUGUSZTUS 25–29.
NAPONTA 10.00–16.00

Táborvezető: Földessy Margit
a Színjáték
Dráma-Stúdió
művészeti vezetője



marczi.hu

Augusztus utolsó hétvégéjén újból művészeti

Esténként felhőtlen szórakozást ígérnek a színházi előadások



A fesztivál izgalmas színházi programokkal várja a gyerekeket és a felnőtteket is. Biztosan sokan vannak, akik szívesen emlékeznek vissza *A kaktusz virága* című filmre, amely Walter Matthau legendás alakításának hála milliók szívébe lopta be magát. A főszereplő fogorvos, főállású agglegény bőrébe ezúttal Kautzky Armand bújik majd, hogy megnevettesse a nézőket. „A táncos és kacagtató történetben adott egy nőlen, szoknyapecér fogorvos; egy mogorva, maximalista asszisztensnő; egy helyét kereső írpalánta; egy céltudatos, fiatal lány és egy kezdeti füllentés, mely a négy szereplőt képtelenebbnél képtelenebb helyzetekbe sodorja” – ajánlja a nézők figyelmébe a fergeteges komédiát a szolnoki Szigligeti Színház igazgatója, a zenés vígjáték rendezője,



Balázs Péter. Az előadást **AUGUSZTUS 30-ÁN** 19.30 órai kezdettel láthatja a közönség.

Másnap, **AUGUSZTUS 31-ÉN** szintén 19.30 órakor kezdődik a marosvásárhelyi Spectrum Színház és a Bekecs Néptánc-együttes előadása. A két társulat Tamási Áron: *Vitéz lélek* című darabját hozta el a fesztiválra. A magánszínház előadásának

rendezője, Török Viola egyetlen felvonásba sűrítette a cselekményt. Így rövidebbé, és feszesebbé vált a szöveg, amelyen az ájtatosság helyett, mély meggyőződés érződik, a hit. A Spectrum Színház előadásában a néptáncosok és a népdalok teremtenek autentikus légkört az erdélyi faluban játszódó történethez.

Száz évvel ezelőtt tört ki az I. Világháború



Idén **AUGUSZTUS 27.** és **31.** között rendezik meg a Klebelsberg Kultúrkúria a már hagyományos nyárvégi művészeti találkozót. A XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál az I. világháború kitörésének 100. évfordulójához kapcsolódóan a *Remény és harmónia* címet viseli. Ugyanezzel a címmel hirdetett gyermekrajzpályázatot általános iskolás tanulók részére a Kultúrkúria, amelyre összesen mintegy hetven pályamű érkezett. A gyerekek az akvarelltől a kollázsra a legkülönbözőbb technikákkal meséltek képekben arról, hogy mit jelent számukra a béke és a népek közti barátság, mi szerez nekik örömet, mitől érzik magukat boldognak. Az esemény szervezője, Bábics Anita külön kiemelte a Berettyóújfaluról, az Igazgyöngy Alapítvány és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény gyermekeitől érkező munkákat. Az alkotások nemcsak színvonaluk miatt különlegesek, hanem

azért is, mert az intézmény évek óta testvéri kapcsolatot ápol a Pesthidegkúton működő Gyermek Házával. A pályaműveket a fesztivál látogatói is megcsodálhatják, hiszen azokból **AUGUSZTUS 28-ÁN** nyílik kiállítás a Klebelsberg Kultúrkúriában. A kiállítást Gulyás László vándormuzsikusz nyitja meg 18 órakor.

Szintén a centenáriumbra emlékeznek az az előadás, amelyet Raffay Ernő történész és politikus, a történettudomány kandidátusa, a Károli Gáspár Református Egyetem tanára, a honvédelmi minisztérium volt államtitkára tart a fesztivál látogatóinak. Az **AUGUSZTUS 30-ÁN** 16 órakor kezdődő előadás címe Magyarország az I. világháborúban. A téma iránt érdeklődőknek azért is érdemes meghallgatni az előadást a Kultúrkúria Nagyszalonjában, mert azt követően az előadó dedikálja megjelent könyveit.

fesztivál lesz Hidegkúton

A megnyitón fellép Rúzsa Magdi



A XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál nyitónapján a vajdasági születésű énekesnő, a hazai könnyűzenei élet emblematikus alakja, *Rúzsa Magdi* ad koncertet. Az énekesnő nem először vendége kerületi kulturális eseménynek. 2010-ben a Kerület Napján adott nagy sikerű koncertet, majd 2011-ben a hidegkúti fesztivál közönsége tapsolhatott a délvidéki művésznőnek. Akkor is, akárcsak az idei kulturális seregszemlén számos határon túli művész is bemutatkozhatott a pesthidegkúti közönségnek.

– Nagyon jó és hasznos ötletnek tartom, hogy a fesztiválra a határon túlról is hívtak művészeket – nyilatkozta lapunknak korábban Rúzsa Magdi. – Sokszor beszélgetek magyarországi fiatalokkal, akik nem igazán ismerik a környező országok magyarlakta vidékeit és azok kultúráját. Ebből a szempontból fontos szerepet vállal a fesztivál.

Kicsit olyan vagyok, mint egy tükör: ha rám néznek az emberek, a Vajdasággal és talán az egész határon túli magyarsággal kötnek össze. Nem mindegy, hogy milyen képet mutatok ebben a tükörben. Fontos, hogy mindenki lássa, milyen értékeink, milyen kvalitásaink vannak.

Rúzsa Magdi koncertje **AUGUSZTUS 28-ÁN** 19 órakor kezdődik a Kultúrkuria szabadtéri színpadán.

A fesztivál zárónapja, augusztus 31. *Határtalan nyílt nap* címmel a határon túli művészek találkozója lesz. A fellépő muzsikusok, színművészek és táncosok Kolozsvárról, Pélmonostorról, Nagyváradról, Kassáról, Marosvásárhelyről és Zentáról érkeznek kerületünkbe.

Verseny a Horgásztónál

A nyári fesztivál idén a művészetek mellett a sportnak is teret ad. **AUGUSZTUS 27-ÉN** délután gyönyörű környezetben, a Hidegkúti Horgásztónál horgászversenyt rendeznek, amelyre előzetes regisztrációval **AUGUSZTUS 25-IG** lehet nevezni a következő e-mail címen: reokcecilia@kulturkuria.hu. Nyeremények: I. helyezett: fél éves korlátlan horgászbérlet. II. helyezett: 20 alkalmas horgászbérlet. III. helyezett: 10 alkalmas horgászbérlet a Hidegkúti Horgásztóra. Helyszín: Hidegkúti Horgásztó (1028 Budapest, Temető u. 65.)



Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
polgármester

Háziasszony:
Schmitt Pálné
Makray Katalin

ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor
Mise

19:00 órakor
„Templomkerti Esték”

TEMPLOMKERTI ESTÉK – MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT 2014

**JÓTÉKONYSÁGI ESTEK A
MÁRIAREMETEI BAZILIKA
JAVÁRA**

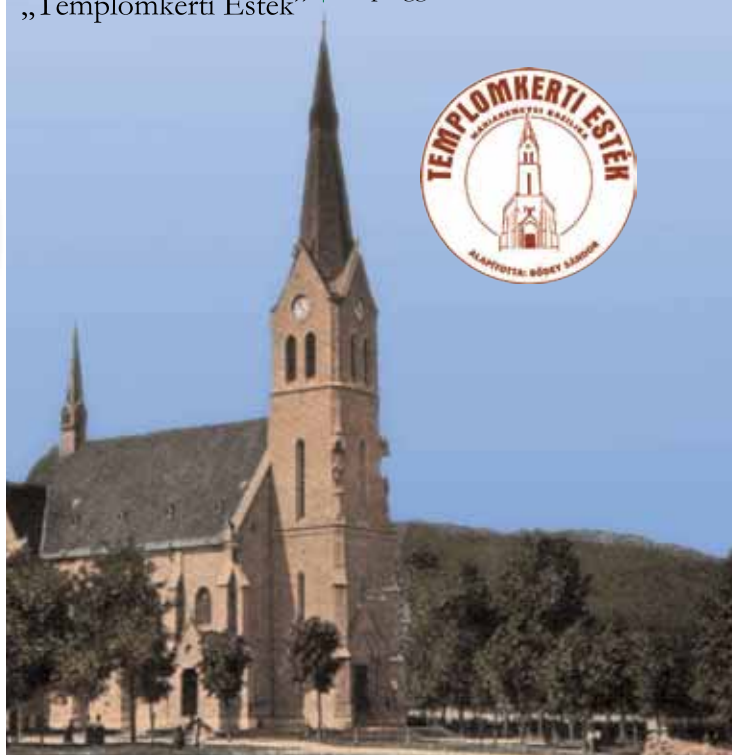
1029 Budapest, Templomkert 1.

2014. szeptember 20.

BERECZ ISTVÁN és a
BIHARI JÁNOS
TÁNCGYÜJTÉS műsora

2014. szeptember 27.

BENKŐ LÁSZLÓ - OMEGA-EST
Közreműködik a
MEGAPOLIS ZENEKAR
Alkonyati gyertyafényes
unplugged koncert.



A rendezvény programjai ingyenesek,
de a templom céljaira
felajánlásokat elfogadnak.

Remény és harmónia – színes

2014. AUGUSZTUS

Hidegkúti Művészeti Fesztivál

27.

10.00: Beharangozó vígasság.

Bella Péter – Magyarország, Kovács Marcell – Felvidék, Micsik Béla – Vajdaság.

Helyszín: Hűvösvölgyi végállomás

15.40–19.30. Zöldág Horgászverseny. Nevezni előzetes regisztrációval lehet augusztus 25-ig a következő e-mail címen: reokcecilia@kulturkuria.hu. Nyeremények: I. helyezett: fél éves

korlátlan horgászbérlet. II. helyezett: 20 alkalmas horgászbérlet. III. helyezett: 10 alkalmas horgászbérlet a Hidegkúti Horgásztóra.

Helyszín: Hidegkúti Horgásztó (1028 Budapest, Temető u. 65.)

20.00: Helka – a Balaton tündére. A Kabóca Bábszínház vízi bábszínházi előadása. Ajánlott 5 éves kortól. Kérjük, hogy meleg ruhát, pokrócot hozzanak magukkal! *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásártér*

28.

10.00: Beharangozó vígasság.

Bella Péter – Magyarország, Kovács Marcell – Felvidék, Micsik Béla – Vajdaság. *Helyszín: Hűvösvölgyi végállomás*

16.30: A Kávészünet zenekar koncertje. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

18.00: Remény és harmónia – a gyermekrajzpályázatra beérkezett művek kiállításának megnyitója. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Nagyszalon*

19.00: A XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál ünnepélyes megnyitója.

A fesztivált megnyitja dr. Láng Zsolt polgármester, díszvendég Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő.

Rúza Magdi-koncert. A belépés díjtalan. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszínpad*

21.00: Esti mese felnőtteknek – Paraszti Dekameron. GNM Színitanoda. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

21.00: Teleszkópos csillagfigyelés. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásártér*

29.

11.00: Altatok – dalok, versek Álomország kapujában és azon túl. Palya Bea családi gyermekkoncertje. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

12.00: Megnyílik a Mesekert.

12.30: Paprikajancsi köszöntője. Bartha Tóni bábszínháza *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Mesekert*

14.00–18.00: Zöldág program: Bio-, öko- és méltányos kereskedelmi termékek bemutatója. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Zöldág terasz*

15.00: Csalóka Péter – a Madzag Bábegyűttes előadása. Mesejáték 0-99 éves korig. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad*

16.00: Az aranyszőrű bárány – Álomzug társulás. Táncol-tatós, bábos, muzsikás játék. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

17.00: Zöldág öko-divatbemutató. Természetes, illetve újrahasznosított alapanyagokból készült, az Eco-Design Team iparművészei által tervezett, látványos, egyedi öko-design ruhák bemutatója. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Zöldág terasz és Vásártér*

17.30: Szép magyar szó – megzenésített versek. Ostinato együttes. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

18.30: Ákom-bákom – a Makám együttes családi műsora. A kelet-európai dallamvilág hagyományaitól építkező, jellegzetes hangzásvilággal rendelkező Makám együttes interaktív családi műsora kisebbek és nagyobbak számára egyaránt élményt jelent. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad*

19.00: A Grazioso Kamarazenekar koncertje. Triók, duók L. Boccherini, J. Haydn és W. A. Mozart műveiből. *Helyszín: Pesthidegkút Ófalui templom*

19.30: Esti mese felnőtteknek – „Aj, Istenem, mit adtál, hogy megházasítottál...” Ilyés Szabó Anna mesemondó. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar*

20.30: Old Boys-koncert. Jegyár: 2000 Ft. *Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszínpad*

A nap játékmestere: Dombóvári Gábor

programok Pesthidegkúton

30.

A nap játékmestere:

Gulyás László Vándormuzsikus

10.30: Láda fia – a Griff Bábszínház

előadása. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar**

11.00: Viva la musica! A kassai Csermely Kórus koncertje.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Barbakán Kamaraterem

11.30: Ludas Matyi. Leányfalui Szekér Színház. **Helyszín:**

Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad

12.30: Fesztivál-sramli. Közreműködik a Mondschein együttes.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad

14.00: Borvetélkedő és gasztronómiai különle-

gességek. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásártér**

14.30: Vetélkedő játékok Bergengóciából. Gulyás László Vándormuzsikus, a fesztivál „örökös tagja” mindig hoz meglepetést, briliáns játéka megörvendeztet kicsiket és nagyokat egyaránt.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Griffmadár fennsík, Égig érő domb.

15.15: Kenyérből kelt mese – Círóka Bábszínház. **Hely-**

szín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar

16.00: Egyszervolt, hol nem volt – az Eszter-lánc mesezenekar koncertje. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar**

16.00: Magyarország az I. világháborúban.

Előadó: Dr. Raffay Ernő történész és politikus, a történettudomány kandidátusa, a Károli Gáspár Református Egyetem tanára, a honvédelmi minisztérium volt államtitkára. Előadás után az előadó dedikálja megjelent könyveit. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Nagyszalon**

17.00: A székely menyecske meg az ördög – Fabók

Mancsi Bábszínháza. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar**

17.00: Ötörai gyógytea kóstoló. Gyógytea bemutató, kóstoló, személyes tanácsadás, hangulatos élőzenével fűszerezve.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Zöldág terasz

18.00: Kolompos vigadalom és táncház. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad**

19.30: Pierre Barillet – Jean Pierre Grédy: A kaktusz virága. Zenés vígjáték 2 felvonásban. A szolnoki Szigligeti Színház vendégjátéka. Rendező: Balázs Péter Kossuth- és Jászai-díjas.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszín-

pad. Jegyár: 2500 Ft.

22.00: Táncolj velem... A nap zárása tánccal, zenével és a Thomastik trióval. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad**

31.

Határtalan nyílt nap – határon túli művészek találkozója. A nap játékmestere: Gulyás László Vándormuzsikus

10.30: Mátyás király és a ko-

lozsvári bíró. A nagyvárad Szigligeti Színház Lilliput Társulata.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszínpad

11.30: A Talicska Néptáncgyűttes bemutatkozása –

Pélmonostor (Horvátország). **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszínpad**

11.30: Egérparádé – Berbencs Színház. Apró léptű cirkuszi

próbálkozások. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar**

12.00: Régi korok muzsikája – Tabulatura régizene együttes.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar

13.00: A Jóvilágvan Zenekar vígasságai (Felvidék).

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad

14.30: Vetélkedő a három muzsikás fenegyerekkel. Bella

Péter – Magyarország, Kovács Marcell – Felvidék, Micsik Béla – Vajdaság. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásártér**

15.00: Regélő – Weöres Sándor megzenésített versei a nagyvárad Szigligeti Színház Lilliput Társulata előadásában. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásárszínpad**

15.30: Szabó Magda: Szigetkék – mesejáték. A Zentai Magyar Kamaraszínház előadása (Vajdaság). **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri nagyszínpad**

16.30: Horagus mester cirkusza. A Langeléta Garabonciások gólyalábas játéka. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Vásártér**

17.00: Fesztivál felvonulás Pesthidegkút utcáin.

17.30: Össztánc és táncház minden felvonuló résztvevővel.

Táncmester: Bozár László. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Szabadtéri Nagyszínpa**

18.15: Angyalbárányok. Écsi Gyöngyi Árgyélus Színháza (Felvidék).

Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Óperenciás udvar

19.00: Cantate Domino. A kassai Csermely Kórus koncertje.

Helyszín: Pesthidegkút Ófalui templom

19.30: Tamási Áron: Vitéz lélek. A marosvásárhelyi Spectrum Színház és a Bekecs Néptáncgyűttes előadása. **Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria – Színházterem.** Jegyár: 1500 Ft.

Fesztiválbérlet három esti előadásra: 4500 Ft. A fesztivál egész ideje alatt lovas mesefogat és fesztivál vasút utaztatja a gyerekeket. Népművészeti és kézműves vásár is várja az érdeklődőket. A fesztivál a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

Az új székhely kaputól indult a zarándoklat



A máriaremetei Kisboldogasszony Bazilika templomkertjének bejáratánál székhely kaput avattak augusztus 16-án. Az ünnepség után innen indult útnak több száz zarándok a Mária Út Egyesület szervezésében.

Kosza Endre csíkszentdomokosi mester készítette a máriaremetei bazilika bejáratánál felállított székhely kaput, amelynek felavatása egybeesett a Mária Út Egyesület és a Mária rádió által szervezett országos zarándoklatával.

Esterházy László, a bazilika plébánosa hála teli szavakkal köszönte meg az adományozóknak, köztük elsőként Varga Mihály nemzetgazdasági miniszternek, a II. kerület országgyűlési képviselőjének, hogy támogatták a kapu felállítását.

Varga Mihály köszöntőjében kiemelte: a pesthidegkúti székhely kapu jelképe a magyarság összetartozásának: – Arra figyelmeztet bennünket, hogy nekünk, magyaroknak aligha van nagyobb

értékünk, mint a magyar család és a magyarok nagy családja – fogalmazott a tárcavezető, aki beszédében a családot a magyar társadalom legfontosabb pillérének nevezte.

Az új székhely kaput Esterházy atya, Varga Mihály és Szabó István, a Pest Megyei Közgyűlés alelnöke avatta fel. Az eseményen a II. Kerületi Önkormányzatot Dankó Virág alpolgármester és Ernyey László, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka, valamint Skublicsné Manninger Alexandra, Makra Krisztina és Csabai Péter képviselték.

A székhely kapu felavatásának ünnepe egybeesett az *1. Úton Zarándoklat a családokért* eseményével. Több mint tízezen



indultak el országszerte, hogy zarándoklatukkal hitet tegyenek a családi értékek fontossága mellett. A máriaremetei kegyhelyről két irányba: Zsámbékra, illetve a Szent István Bazilikához vezetett a határon túlról érkezett vendégekkel is kiegészült hidegkúti zarándokok útja. A hagyományteremtő akcióval a Mária Út Egyesület hosszú távú cél-

kitűzésére is fel kívánták hívni a figyelmet. A kormány által is támogatott elképzelés szerint összekötnék Közép-Európa és benne hazánk Mária-kegyhelyeit a nyolc országot érintő, részben Czeszochowától Medjugorjéig, valamint a Mariazelltől Csíksomlyóig tartó 1400 kilométeres zarándokút megvalósításával.

TI

KERÜLETI KÓRUSOK A SZENT ISTVÁN BAZILIKÁBAN

Nagy sikerű jótékonysági koncert volt augusztus 18-án a Szent István-bazilikában. Armando Pierucci ferences szerzetes, zeneszerző Eucharisztikus szimfóniáját mutatták be szentföldi keresztények javára. A zeneműben tizenkét keresztény egyház hagyománya elevenedik meg, szerzője a magyar állami kitüntetéssel is elismert Armando Pierucci, a jeruzsálemi Szent Sír-székesegyház orgonistája,

kortárs egyházi zeneszerző. A szimfóniát Virágh András vezényelte. Közreműködött a Weiner-Szász Kamaraszimfonikusok, a Szent Efrém Kórus, a Szent Angéla Iskola Öregdiák Énekkara, valamint a tizenkét, szentföldön jelenlévő keresztény egyház képviselői. Szólót énekelt Megyesi Zoltán és Sirákné Kemény Kinga. Az adományokat a Jeruzsálemi Latin Pátriárkátus, illetve a Szentföldi Ferences Kustódia Magnificat Zenei Intézetének javára fordítják.

Közel negyvenéves szolgálat után búcsúzott Félix atya



A Rózsadombi Kapisztrán Szent János templom igazgatója, *Frajka Félix* atya közel negyvenéves rózsadombi szolgálat után július 27-én tartotta utolsó hivatalos szentmiséjét a Tövis utcában. Az eseményen a rendtársak nevében *Tokár János* szerzetes, az esztergomi ferences gimnázium igazgatója mondott köszöntőt, majd *Láng Zsolt* polgármester és *Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter, a II. kerület országgyűlési képviselője méltatta Félix atyának a II. kerületi hívókért és a katolikus oktatásért végzett tevékenységét. Az idős szerzetes munkáját az önkormányzat 2007-ben II. Kerületért Emlékéremmel ismerte el. Az ünnepségen *Semjén Zsolt* miniszterelnök-helyettes levelét *Kocsy Béla*, a II. kerületi KDNP elnöke olvasta fel. *Mádl Dalma* asszony a rózsadombi közösség nevében köszöntö meg Félix atya közel negyvenéves szolgálatát. Az eseményen részt vett *Ernyey László*, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka is.

A templomban két emléktáblát is felavattak: az egyik az eddigi templomigazgatók neve, a másikon Félix atya munkásságát méltató sorok olvashatók.

LD

Hírek, események

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN AUGUSZTUS 24-ÉN** a 10 órákor kezdődő szentmisén mutatkozik be Bán Jónás OFM, a templom új plébánosa. **SEPTEMBER 1-JÉTŐL** téli mise- és gyóntatási rend lép életbe. **SEPTEMBER 3-ÁN** szentségimádás a reggeli mise végétől 18 óráig.

• **A PESTHIDEGKÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** minden pénteken 19 órákor imafélóra. A gyülekezeti teremben **SEPTEMBER 3-ÁN** 19 órákor felnőtt bibliaóra. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN SEPTEMBER 5-ÉN**, elsőpénteken a 10.30 órai szentmise után Jézus Szíve-litánia, 20.30 órákor rózsafüzérima a szabadtéri oltárnál. **SEPTEMBER 6-ÁN** elsőszombaton 10 órákor rózsafüzérima, 10.30 órákor szentmise. **SEPTEMBER 7-ÉN** és **8-ÁN** ünneplik a templom főbúcsúját. **SEPTEMBER 7-ÉN** 10.30 órákor szentmisét és szentbeszédet mond dr. Cserháti Ferenc, a külföldön élő magyarok püspöke. **SEPTEMBER 8-ÁN** 18 órákor a szentmisét Esterházy László plébános mutatja be, a szentbeszédet Pákozdi István egyetemi lelkész mondja. **AUGUSZTUS 30-ÁN** tartják a Mária-tisztelek (a Szeretetláng Mozgalom) első országos találkozóját. Program: 9 órákor gyülekezés a szabadtéri oltárnál, **köszöntés, majd közös rózsafüzér** Kemes Gábor atya emlékezésével; 10 órákor **Guido Martirani atya (Ausztria) előadása „A Szeretetláng mint a gonosz elleni küzdelem eszköze”** címmel (Az előadás tolmácsa: Szöllősi Ildikó); 12 órákor az **Úrangyala elimádkozása, majd hazánk felajánlása Szűz Máriának** azzal az imával, amellyel Esterházy Pál nádor ajánlotta hazánkat Mária oltalmába a törökök kiűzése után; 13.30 órákor zenés tanúságtétel a családban megélt és megélhető Mária-tiszteletéről; 14.35 órákor Böjte Csaba OFM előadása „Követhető-e korunkban a Szent Család példája? Hogyan segíthet bennünket Szűz Mária és a Mária-tisztelet a családi élet evangélium-hű alakításában?” címmel. 15.45 órákor zenés szentségimádás. **17 órákor szentmise, bemutatja** Cserháti Ferenc, a külföldön élő magyarok püspöke.

Emlékeim a Lomb utcából

Gyermekkorom legszebb nyarait a pesthidegkúti telkünkön töltöttem. A telek a Lomb (ma: Járóka) utcában volt, s 1948-tól, négyéves koromtól 1961 novemberéig volt a mienk, vagyis a családé. Apám építtet rá egy favázás, nádpadló falú, palatetős, tíz-tizenkét négyzetméteres épületet (az akkori hivatalos engedély szerint: órbódét). Később egy fél-akkora tornácot is készített eléje – de akkor már 1952-t írtunk. Nagyon szerettem ott lenni: a pestszentlőrinci családi házunkban is jól éreztem magam, de számomra a nyári szállásunk és környéke sajtóságos titkokat rejtgetett.

Az épületben volt egy háromszintes emeletes ágy, a nővéremnek, húgomnak és nekem, szüleim pedig egy összecsuksukható tábori ágyon aludtak – maradt tehát hely ruhásszekrénynek, egy konyhaszéken a lavórnak, s középen egy apám gyártotta konyhai tűzhelynek, amelynek füstcsövét a tetőn át kiveztették. Az edényeket, tányérokat, evőeszközöket meg a két bográcsot egy széles polcon helyeztük el. A bográcsok kellettek, mert gyakran hívtunk vendégeket.

Neves illetve tekintélyes személyiségek is laktak a környéken. Szemben a kapunkkal, a túloldalon a meredek Brassó utca indult felfelé, s ebben az utcában lakott Kacsóh Pongrácz zeneszerzőnek és zenetanárnak, a budapesti Felső Zenetanfolyamok alapító igazgatójának özvegye. Barátságos, szeretetreméltó idős hölgy volt. Mivel lakhelye környékén a sziklás talaj és a mélyen rejtőző víz miatt nem volt kút, több száz méterről kellett naponta két vödör vizet felvinnie. Mégsem engedte, hogy segítsek: „Hagyd csak, edzem magam” – mondta derűsen. Pedig a Brassó utca akkoriban igen rossz, amolyan cserkészút volt.

A mi utcánk páratlan oldalán lakott a köztisztvisletben álló Kőmíves Dávid és családja. A három fiú, Dódi, azaz Dávid, Ákos és Tamás barátaim lettek: velük mentünk mi, testvérek vasárnaponként a református templom gyermek-istentiszteletére, amelyet Hegyaljai György nagytiszteletű úr tartott.

Mellettünk, a 24-ben, egy modernebb vikendházban, mint a mienk, dr. Kiss József nyugalmazott jogász töltötte a nyári hónapokat feleségével. Józsai bácsit, bár a Vérmező közelében lakott, sokan ismerték Pesthidegkúton: a református egyházközség presbitere volt. Jó humorú, egyben igen bölcs embernek ismertem meg – így akarátán kívül rávezett, hogy a két tulajdonság gyakran összetartozik. Mint apám barátja, éveken át sok hasznos tanáccsal látott el.

Különösen emlékezetes volt 1954. '55 és '56 nyara. Alkonyatkor, vacsora után ki szoktunk ülni a kicsi ház elé beszélgetni vagy hallgatni a tücsökök zenekart. Egy hatvan évvel ezelőtti csendes estén, '54 augusztusában, egyszer csak valami gyönyörű dallam zengett fel. Távolról, a hegyek közül jött az édes-bús hangzat, amelybe beleremegett a lélek... Édesanyámtól kérdeztem, hogy milyen hangszer szól. Tárogaató, mondta, a Rákóczi-kor hangszere. A szabadságharc leverése után elnyomóink kutattak e hangszerek után, s amit megtaláltak, azt elkobozták és összetörték. Azt mondták, azért, mert a tárogaató hangjára még a sírból is feljön a magyar.

A következő két nyáron is hallgattuk e hangszert – s '56 őszén kitört a forradalom.

Negyvenhét-negyvennyolc éves voltam, amikor a pestszentlőrinci munkahelyemen említettem a kollégáknak a pesthidegkúti tárogaató szavát. Egyszer csak megszólalt B. Géza, Csepelen lakó munkatársam: „Te, azt én is hallottam! Máriaremetén nyaraltam a nagynéném házában akkoriban, s ott hallgattuk estéről estére.”

Gyakran idéződik fel bennem a tárogaató keltette hang és hangulat. Vajon ki játszhatott akkor? Hogy hívták? Hol lakott? Ma már aligha élhet, de leszármazottai lehetnek... Ha tudnám, még az unokájának is megköszönném a tárogaató szavát – a halálos csendben alvó lelkek ébresztését.

Török András István

XX. századi villasors

Neuschlosz Ödön (1851–1904.) gyáriparos 1891-ben a Rózsadombon vásárolt telket, amelyet később megfelezett Marcel öccsével. Alpár Ignác tervezte mindkét Apostol utcai épületet, Ödön házának jellegzetes dísz a déli homlokzat négyszögletes alaprajzú, prágai stílusú sisakkal megnyújtott tornya volt. Bierbauer István. Az *Építő Ipar* című szaklap 1906/IX. számában írja:

„A villának két bejárása van, az egyik a belépőnek és ruhatárnak szolgáló télikerten át, a másik a lépcsőházon keresztül vezet egy központi csarnokba, mely két emelet magas, s amely körül az összes helyiségek csoportosulnak. A csarnok román falfaragásokban gazdag ó-norvég stílusban készült és az emeleten karzata van. A gazdag famunkák mind amerikai pitch-pine-ből (sárgafenyőből) készültek, a szomszédos lépcsőház magyar motívumokban gazdag architektúrája pedig tömör tölgyfából való.”

Az 1898-ban elkészült házat Neuschlosz Ödön nem sokáig lakta, 1904 őszén meghalt. Mivel családja nem volt, úgy végrendelkezett, hogy a – körülbelül 250 000 koronát érő – villáját adják el, a vételárhoz a hagyatékából adjanak hozzá 100 000 koronát, és ebből az összegből építsenek egy 50-60 ágyas szanatóriumot a tüdőbajos munkásoknak. A villát Politzer Sándor tőzsdetanácsos vásárolta meg az örökösöktől 1909-ben.

A következő tulajdonos Aschner Lipót volt. Az Egyesült Izzó-, majd Tungsram-vezérigazgató Aschner puritán ember hírében állt. Együtt ebédelt dolgozóival, nem politizált, és nem járt bálókba. 63 éves koráig az újpesti gyár területén lakott, csak 1935-ben költözött át az Apostol utcai ingatlanba. Ezt a házat sem vette, apósa hagyta rá. Az elavultnak számító berendezéseket modernizáltatta: az épületet központi fűtéssel, központi porszívóval, étellifttel és frizsiderrel szerelték fel.

A zsidó származású Aschner Lipót a Magyarországot megszálló németek az elsők között tartóztatták le, majd Mauthausenbe hurcolták (ahonnan később a Tungsram tulajdonosai szabadították ki százezer svájci frankért). Az Aschner-villát Adolf Eichmann, a deportálást irányító alezredes utalta ki saját magának.

Eichmann 1944. március 19-én, 38. születésnapján indult Budapestre, de tudta, hogy a magyar hivatalok együttműködése nélkül nehéz lesz a dolga.

Eichmann budai „otthonában” is igyekezett példát statuálni. A villához tartozó gyümölcsösben zsidó fiúkat dolgoztatott, bunkerárkokat ásott velük a kertben. Salamon, egy 16 éves fiú munka közben megevett egy barackot, ezért – Avraham Gordon vallomása szerint – Eichmann személyesen lőtte agyon. Eichmann jól érezte magát Budapesten, lovagolt, erős dohányos, és a visszaemlékezések szerint alkoholista volt. Rokonai is éltek a fővárosban: apja második



házasságából született féléstestvérei, akiknek egyik lánya egy zsidó cipőgyárossal házasodott össze...

Aschner Lipót 1947-ben visszatért Magyarországra, de villáját néhány hónap múlva államosították, és tizenkilenc szükséglakást alakítottak ki benne. Rojkó Annamária írja: „Az épület a rendszer-

váltásig szinte teljesen lepusztult, és csak nyomaiban lehetett felismerni az egykori szecessziós villát. A súlyos sebek ellenére [...] a csarnok falfaragásai, karzata, a télikert, a könyvtár, a szalon, az ebédlő mennyezeteinek, falburkolatának, illetve parkettjének egyes részei épségben maradtak. E halvány jelek is értek annyit, hogy e házban forgassák az Egy erkölcsös éjszaka, a Redl ezredes vagy a Hídember egyes jeleneteit.”

A felszabdalt épület ma újra magánkézben van, műemlékké nyilvánították – a védelem a 2032 négyzetméter nagyságú ingatlan teljes területére kiterjed, de a helyiségeket nem alakították vissza az eredeti tervek szerint, az Apostol utca 13/b termeit vállalkozások bérlik.

VERRASZTÓ GÁBOR

A remény kis emberei adják elő az István, a királyt

Augusztus 30-án 20.30 órakor a Petőfi Csarnokban mutatják be az István, a király című rockoperát Kárpát-medencei – székel, csángó, vajdasági, kárpátaljai, valamint anyaországi – árvák és nehéz sorsú fiatalok. Szűcs Balázs, a pesthidegkút-ófalui és a széphalmi templom plébánosának korábbi kezdeményezéséből, a Remény Kis Emberei Fesztiválból nőtt ki a nagyszabású előadás.

Tavaly és tavalyelőtt már született hasonló rendezvény – a Remény Kis Emberei Fesztivál –, amelynek mindannyiszor a Klebelsberg Kultúrkúria adott otthont. Ekkor a gyerekek hazulról hozott produkcióikat adhatták elő egy próbakkal és színes programokkal teli hét végén. A tavalyi fesztiválon választották ki az István, a király énekes szereplőit, ők azóta is gyakorolnak – tudtuk meg Szűcs Balázs

atyától, aki hisz benne, hogy mindenki jó valamiben, és mindenkiben van érték és tehetség. Az augusztus 30-i előadásra a belépés ingyenes, hiszen a látogatók már a részvételelükkel is megajándékozzák a gyerekeket. Aki viszont teheti, az anyagilag is támogathatja az árvákat és nehéz sorsúakat – az előadás alatt erre a célra gyűjtést szerveznek. (Petőfi Csarnok, 1146 Zichy Mihály út 14.)



Száz éve született a világhírű karmester



Születésének századik évfordulója alkalmából állíttatott emléktáblát a Nemzeti Filharmonikus Zenekar egykori világhírű karmesterének, Fricssay Ferencnek a Júlia utca 4-es számú ház falán. Az emléktábla ünnepélyes avatásán zenei életünk számos képviselője mellett Láng Zsolt polgármester is részt vett.

Az emlékezőket Kovács Géza, a Nemzeti Filharmonikusok főigazgatója köszöntötte. Ünnepi beszédében elfelejtett karmesternek nevezte a fiatalon elhunyt, különleges pályát bejáró muzsikust.

– Az I. világháború első napjaiban született, édesapja, Fricssay Richárd Lehár Ferenc utódaként neves honvédkarmester volt – idézte fel Fricssay alakját Kovács Géza. – 19 éves korában vehette át annak a Zeneakadémiának a diplomáját, amelynek értékét és szellemét ekkor Bartók Béla, Kodály Zoltán és Weiner Leó szabta meg.

Kovács Géza mesélt Fricssay Ferenc szegedi éveiről, ahol katonakarmesterként kezdte pályafutását, majd a helyi opera és filharmonia vezetőjeként nagyszerű művészeket hozott a városba, hamar megtízszerezve a bérletesek számát. Fricssay emberségére jellemző, hogy nem volt hajlandó zsidó származású művészkollégáitól megválni, ezért 1944-ben a Gestapo letartóztatta. A felszabadulás után 1945 tavaszán ő vezényelte az első hivatalos hangversenyt Budapesten, a Székesfővárosi Zenekar, a mai Nemzeti Filharmonikusok élén. Budán, a Júlia utcában élt ebben az időben.

1947-től kezdve Európa legjobb zenekarai keresték meg. Előbb a bécsi Staatsoper, később a berlini Städtische (Deutsche) Oper főzeneigazgatója lett, majd a Berlini Rádió Szimfonikus Zenekarának vezető karmestere, valamint a müncheni Staatsoper főzeneigazgatója volt. Mindig is fontosnak tartotta a magyar zene pártolását, népszerű-

sítését. Felvételein máig érvényes Bartók-tolmácsolást hallhatunk, Luzernben Kodály szimfóniáját vezényelte.

– Hosszú betegség után, 48 évesen Bázelen hunyt el – zárta visszaemlékezését a főigazgató. – Bartók szavaival: „Teli bőrönddel ment el”. Ki tudja, hány csodálatos előadás lett volna még a pálcájában!

Az ünnepi beszédet követően Láng Zsolt polgármester és Kovács Géza leplezte le az emléktáblát, és helyezte el koszorút, miközben a Nemzeti Filharmonikusok művészei Mozart egyik nocturne-jét adták elő.

PÉTER ZSUSZANNA



KODÁLY ZOLTÁNNÉ PÉCZELY SAROLTA

– Egyetlen alkalommal találkoztam személyesen Fricssay Ferencel. 1961-ben Luzernben ő vezényelte Kodály Zoltán ez alkalomra írt szimfóniáját. Fricssay kiváló zenész és remek társasági ember volt. A próbái is felejthetetlenek számomra – ott mutatkozott meg igazán különleges személyisége. Nagyszerű fennmaradt felvételei közül az általa dirigált Kodály-mű, a *Psalmus* áll közel hozzám. Ez a sok-sok nagyon jól sikerült előadás közül is kiemelkedik. Kodály Zoltánnal kölcsönösen nagyon becsülték egymást, jó szakmai kapcsolatban voltak. Mindig szeretettel emlékszem rá, és nagyon örülök, hogy mostantól tábla is őrzi emlékét a II. kerületben.



MEDVECZKY ÁDÁM KARMESTER



– Személyesen sajnos nem találkozhattam Fricssay Ferencel, de idősebb operaházi kollégáim, valamint édesanyám és nevelőapám is jól ismerték őt, és valósággal áradtak róla: emberségéről, zenei tudásáról. Még zenét tanuló fiatal fiú voltam, amikor ő külföldön dolgozott, és küldte haza a felvételeit. Nagyon megfogott az a nagyszerű hangzás és szuggesztivitás, ami átsugárzott a lemezein, főleg Smetana *Moldva* című művén és Csajkovszkij VI. szimfóniájának felvételén – kopottra hallgattam őket. Sajnálatos, hogy a fővárosban csak nagyon rövid ideig vezényelhetett, de a kollégák így is legendákat mesélnek a Carmen- és a Lammermoori Lucia-előadásairól. Nagyon örülök, hogy az emléktábla segítségével alakja most már nem merül feledésbe.

Az időskorú polgárok védelmében

Az év első felében csökkent az idősök kárára elkövetett, úgynevezett trükkös bűncselekmények száma a II. kerületben. Seres Ernő II. kerületi rendőrkapitány szerint ez részben a lakosság és a rendőrség együttműködésének köszönhető. A kerületi nyugdíjasok sokkal óvatosabbak az ismeretlenekkel szemben, jobban figyelnek magukra és egymásra.



Az idősebb korosztály van a leginkább kiszolgáltatva a bűnözőknek

– Úgy látjuk, hogy több esztendő kitartó munkája ért be mostanra: az év első felében jelentősen visszaesett az idősök sérelmére elkövetett, trükkös bűncselekmények száma – mondta el lapunknak Seres Ernő rendőr alezredes. – Bűnmegelőzési programunk kezd el érni a célját: az idősök olvassák a felhívásainkat és a Budai Polgárban rendszeresen közzétett tájékoztatóinkat. Ezekben tanácsokat adunk nekik, hogy miként kerülhetik el az áldozattá válást. Emellett kiemelt figyelmet fordítunk arra is, hogy a nyugdíjasklubokban és a gondozási központokban fel is keressük az idős lakókat.

A kapitányságvezető hangsúlyozta: az idősebb korosztály van a leginkább kiszolgáltatva a bűnözőknek, de a rendszeres tájékoztatással megelőzhető a bűncselekmények.

A trükkös tolvajok az emberek jóhiszeműségét és hiszékenységét használják ki. Megtéveszthetik és becsaphatják az óvatosan embert telefonon, vagy személyesen. Leggyakrabban valamilyen közműcég vagy vállalat, esetleg valamelyik hivatal nevében csengetnek be azokba a lakásokba, ahol feltevezésük szerint idős ember lakik, ráadásul egyedül. Ha már bejutott a tolvaj vagy a segítője a lakásba, akkor az egyedül lévő sérteztet könnyen kizsákmán, kizsákmán:

elterelhetik figyelmét, miközben értékeket lopnak el.

Seres Ernő elmondta, hogy az utóbbi napokban öt esetben értesültek trükkös csalók felbukkanásáról.

– Egyik alkalommal sajnos 5 millió forint készpénzt és másfél millió forint értékű ékszert loptak el a tolvajok, akik magukat a vízművek dolgozóinak adták ki. Reményre ad viszont okot az, hogy négy lakásba a lakók nem engedték be a gyanús idegeneket, inkább értesítették a rendőrséget. Nem vitás, hogy jó döntést hoztak az idős polgárok, főként annak tükrében, hogy a rendőrség akár a legapróbb részletet is fel tudja használni egy-egy nyomozáshoz, az elkövető felderítéséhez.

A rendőrkapitány hangsúlyozta: nincs felesleges bejelentés, a rendőrök minden jelzést megvizsgálunk. – Az elmúlt év is bizonyította, hogy az idősökkel történő együttműködés meg hozza a gyümölcsét. Több esetben is sikerült lakossági bejelentés alapján az elkövetőket elfognunk, olyan is van, aki már a börtönbüntetését tölti.

Seres Ernő továbbra is kéri: mielőtt bárkit beengednénk a lakásunkba, biztonságunk érdekében győződjünk meg az illető kitéről és szándékáról. Akkor is legyünk kel-

KI CSENGET?

Telefonszámok az ellenőrzéshez:

Rendőrség: 112. ELMŰ: 06 80 200-338

(díjmentes). **Vízművek:** 477-1333 (0–24 óras),

06 40 247-247 (Vízvonal, kék szám). **Gázmű-**

vek: 06 40 474-474 (kék szám). **Csatornázási**

Művek: 06 80 455-000 (díjmentes, 0–24 óras).

II. Kerületi Önkormányzat: 346-5400

lően óvatosak, ha valaki nagyon kecsesgató ajánlattal próbál a bizalmunkba férkőzni, ha hivatal nevében kopogtat, vagy ha rendőrigazolványt mutat fel.

A rendőrök, a közműszolgáltatók munkatársai és a hivatalok képviselői nem fognak megsértődni akkor sem, ha elkérjük az igazolványukat, és annak alapján, telefonon érdeklődünk a munkaadónál, hogy valóban nála dolgozik-e az illető személy. A rendőrkapitány azt is kéri, hogy a rendőrként kopogtató személyek ellenőrzéséhez kizárólag a 112-es segélykérő telefonszámot használjuk. A vonal túloldalán percekben belül megmondják, hogy tényleg a kollégájuk áll-e az ajtónk előtt. A közműcégeknek szintén van telefonszámuk, amin a kollégájukról tájékoztatást kérhetünk. Ha úgy döntünk, hogy beengedjük az ismeretlen személyt vagy személyeket az otthonunkba, akkor lehetőség szerint hívjuk át a szomszédot is, hogy az ismeretlenekkel ne maradjunk magunkra.

Kamerák rögzítették a dulakodást

Vélhetőleg ittas állapotban volt az a két férfi, akit augusztus 12-én hajnalban fogtak el a kerületi rendőrkapitányság munkatársai garázdaság miatt. A 43, illetve 28 éves elkövetők a Margit híd aluljárójában szóváltást követően bántalmaztak egy férfit. A férfi könnyű sérüléseket szenvedett, a két bántalmazót a rendőrök őrizetbe vették bűncselekmény szándékos elkövetésének gyanújával. Az esetet a térfelügyelő kamera is rögzítette, a felvétel remélhetőleg egyértelmű bizonyítékkal szolgál majd. A II. Kerületi Rendőrkapitányságon hangsúlyozták: kezdeményezik az elkövetők azonnali bíróság elé állítását.

BETÖRŐ ELŐZETESBEN. Augusztus 12-én késő este egy Szemlőhegy utcai irodahelyiségbe tört be az a 43 éves férfi, akit a riasztórendszer jelzését követően fogtak el a helyszínen a II. Kerületi Rendőrkapitányság járőrei. A férfi befeszítette az iroda bejárati ajtaját, de a biztonsági rendszer azonnal észlelte az illetéktelen behatolást, és riasztotta a rendőrséget. A férfi beismerő vallomást is tett, és a tőle lefoglalt értéktárgyak, valamint az ajtó befeszítésére használt eszközök is egyértelmű bizonyítékként szolgáltak. Az elkövetővel szemben dolog elleni erőszakkal elkövetett lopás bűntettének kísérlete miatt folyik eljárás. Lapunk úgy tudja: a nyomozók vizsgálják azt is, hogy a férfi összefüggésbe hozható-e más hasonló bűncselekmények elkövetésével.

Kerületi rendőrök a Szigeten

Az idei Sziget Fesztiválról sem hiányoztak a zsebes nyomozók. A II. kerületi Rendőrkapitányságon működő, fővárosi hatáskörrel rendelkező zseblogási alosztály munkatársai már az esemény első napjaiban fogtak el tolvajokat.

– Idén is nagy erőket mozgósítottunk annak érdekében, hogy minimalizáljuk a lopások számát a fesztivál területén – hangsúlyozta lapunknak Kiszt Péter rendőr alezredes, alosztályvezető.

A nyomozóknak sikerült lefűlelniük és a helyszínen elfogniuk egy háromfős csoportot, akik több értékes mobiltelefont loptak el, főként külföldi vendégektől. A három férfit őrizetbe vették, információink szerint az ügyesség elrendelte előzetes letartóztatásukat. Az eset érdekessége, hogy az egyik elkövetővel

szemben lakhelyelhagyási tilalom volt érvényben, így nem tartózkodhatott volna Budapesten. Mindhárom férfi több alkalommal volt már büntetve, többek között lopás, kábítószerrel való visszaélés, önbíráskodás, kifosztás és zsarolás miatt.

Az alosztályvezető arról is beszámolt lapunknak, hogy hasonló akció során sikerült elfogniuk két külföldi állampolgárt is. Az egyik a két férfi gyanús viselkedésére figyelt fel, és hosszas megfigyelés után sikerült őket elfogniuk. Az egyiküket akkor érték tetten, amikor egy fesztiválozó táskájából pasztikkártyát próbált kivenni. A társát eközben a Hajógyári sziget másik pontján állította elő a zsebes egyik többi tagja. A két férfi őrizetben várja előzetes letartóztatását.

Munkában a tűzoltók

Viharkárok miatt több riasztás kaptak a tűzoltók augusztus 6-án. A Feketefej utcában található rendezvényközpont uszodájának géptermébe tört be a víz. A tisztításhoz használt vegyszereket és klórt tartalmazó edényeket a hivatásos és önkéntes tűzoltók légzőkészülékekben hozták ki vigyázva, nehogy összekeveredjenek a veszélyes anyagok.

A Szegefű utcában a csatorna nem tudta elnyelni a hirtelen lezúduló esővizet, amely így több családi ház pincéjébe és garázsába is befolyt. Az utca végén lévő családi ház legalsó szintjéről két órán keresztül közösen szivattyúzták a száz köbméternyi vizet a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesületének és a Budavár-Rózsadomb Egyesületnek az önkéntes tűzoltói. Több helyen letört faágak akadályozták a forgalmat, de a nagy mennyiségű csapadék is sok gondot okozott. Hűvösvölgyben például a tömegközlekedést akadályozta az esővíz.



Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat. A Budai Polgár oldalain mostantól kéthetente bemutatkozik egy-egy körzeti megbízott.

VII. SZÁMÚ KÖRZET: a Szilágyi Erzsébet fasor, az Ezredes utca, a Fillér utca, a Bimbó út, a Branyiszko út és a Hidász utca által határolt terület.



Nyul Péter
rendőr törzsrörmester
Tel.: 06 70 489-3420

Szolgálatát 2008-ban kezdte meg a II. Kerületi Rendőrkapitányság Közrendvédelmi Osztály Őr-Járőr Alosztályán. Kiemelkedő munkája eredményeként 2010-től a KMB Alosztályra vezényelték körzeti megbízotti feladatok ellátására. A körzeti megbízotti szaktanfolyamot kiváló eredménnyel végezte el, 2012-től kinevezett körzeti megbízottként lát el szolgálatot a II. kerület VII-es számú körzetében.



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Körözött személyt fogtak el a II. kerületi rendőrök a Széll Kálmán téren augusztus 12-én. A férfi igazoltatását követően derült ki, hogy a Szekszárdi Járásbíróság korábban elfogatóparancsot bocsátott ki ellene. A férfit őrizetbe vették, majd a Gyorskocsi utcai fogdába szállították.

- Fokozott rendőri jelenlétre lehet számítani kerületünkben a nyár hátralevő részében is: a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitánysága és a II. Kerületi Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület munkatársai közösen járják a frekvenciát helyeket, tereket, a turisták által is kedvelt pontokat. A közös járőrözések legfőbb célja a megelőzés. A rendszeres akciók eredményesnek tűnnek: a járőröknek számos alkalommal, a legkülönbözőbb jogsértések esetén sikerült intézkedniük.

- Több betöréses lopás történt a II. kerületben augusztus első felében. Lakásokba és irodaházba törtek be a tolvajok, az okozott kár meghaladja a több százezer forintot. Betörés történt az Orgona utcában, a Bem József utcában és a Tárogató lejtő egyik ingatlanában. Az ismeretlen elkövetők karórát, laptopot, készpénzt vittek el (sőt, az egyik helyről egy kávéfőző gépet is).

- Szintén augusztus elején besurranásos lopás történt egy Muraközi utcai lakásban. A hajnali „vendég” a nyitott erkélyajtón át jutott be a lakásba, ahonnan iPad-et, mobiltelefonokat és készpénzt vitt magával. A hatóság továbbra is kéri a kerületi lakókat, hogy a nyári időszakban fokozottan tartsák szem előtt: a nyitott ajtó és ablak mellett jóval nagyobb a veszélye a hasonló bűncselekmények elkövetésének (a besurranó tolvajoknak pár perc elegendő ahhoz, hogy el-emeljék az értékeinket).

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Faragó Tamás díszpolgári kitüntetése a vízilabdázásnak is szól

Az évtizede a kerületünkben élő Faragó Tamás olimpiai bajnok vízilabdázó júniusban Budapest díszpolgára lett. A kitüntetett sportember játékosként és edzőként is sokat tett a vízilabda hírnevének öregbítéséért.

Természetesen nagy örömmel fogadtam az elismerést, ugyanakkor el kell mondanom, hogy a személyem mellett ez a gesztus a magyar vízilabdázásnak is szól.

A magyar vízilabdázás, amióta létezik, mindig az első helyért harcolt.

A hazai válogatott már 1912-ben részt vett az akkori olimpián, nagy sorozata pedig 1932-ben kezdődött, hiszen azóta kilencszer nyert aranyérmet a nemzeti együttes. Nem véletlenül mondta Rajki Béla bácsi 1972-ben Münchenben, hogy az ezüst-érem már kudarc a magyar póló számára. Bár azonos pontszámmal, de csak második lett akkor a válogatott, ő pedig azonnal le is mondott.

Őn játékosként 1976-ban, Montrealban ért csúcsra, edzőként pedig 2005-ben, amikor a női válogatottat vezette világbajnoki győzelemig. Jelenleg is oktatja a fiataloknak a vízilabdázást, miközben az

élvonal eseményeit is követi. Hogyan látja a sportág jelenét és közeljövőjét?

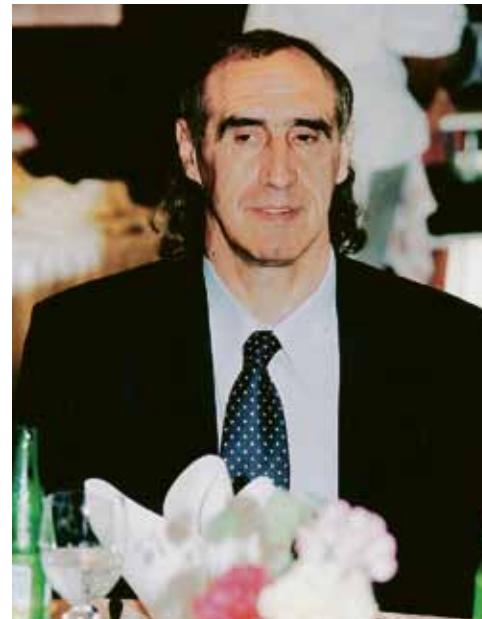
A magyar pólóért nem aggódom, a sportág nemzetközi megítéléséért annál inkább. Ha nem csinálunk mielőbb XXI. századi sportágot belőle, bekövetkezik az a szegény, hogy a pólót leveszik az olimpiák műsoráról.

Ez a legrosszabb változat legkorábban 2024-ben következhetne be. Addig viszont még sok minden történhet.

És ezekben a történetekben a magyar válogatott vezető szerepet játszhat. Mindig felbukkannak új tehetségek, akik *Benedek Tibor* kezei közé, a legjobb helyre kerülnek. *Kemény Dénes* utódja a világ legjobbja volt. 2013-ban nem véletlenül lett világbajnok a válogatottunk, és a jövőt illetően is optimisták lehetünk.

Mostanában mindinkább a pénzről szól minden. A magyar vízilabdázás e téren mire számíthat?

Mindig vannak olyan emberek, cégek, akik látnak fantáziát abban, hogy a pólót támogatassák. Amíg a labdarúgásban százmilliárdnál kezdődik a tét, nálunk sokkal kevesebbrel is komoly lökést lehet adni. Talán furcsán hangzik, de mi az olcsóbb sportágak közé tartozunk.



Hármas ikrei tizenhárom évesek, s mindhárman vízilabdáznak. Melyiküket tartja a legtehetségesebbnek?

Ezt még véletlenül sem árulhatom el, hiszen akkor a másik kettőtől nagyon kikapnék.

JÓCHA KÁROLY

Kerületiek a 32. Balaton-átúszáson

A II. kerületből 178-an vettek részt a július 12-én megrendezett 32. Balaton-átúszáson. A 24 fős vízben összesen 7258-an vágta neki az 5200 méteres távnak a révfülöpi kikötőből indulva, és a balatonboglári Platan strandra érkezve.

A legidősebb második kerületi úszó a 76 éves *dr. Gleria Edit* volt, a legfiatalabb a 2005-ös születésű *Varga Előd Álmos* (képünkön). Ő tavaly a legfiatalabb, idén a második legfiatalabb volt a több ezres mezőnyben. Álmos, aki az Áldás utcai iskola 3. osztályos tanulója és a Jövő SC versenyzője, korosztályában idén a leggyorsabban teljesítette a több mint 5 kilométeres, embert próbáló távot.

A leggyorsabb a II. kerületi férfiak között *Lábadi József* volt, aki 1:23:53-as időeredményével a 34. helyen végzett. A nők között a kerületi *Kovács Rebeka* a nagyszerű 1:30:22-es eredményrel hatvanadikként érte el a túlsort. LD



ASZTALITENISZ VERSENYRE VÁRJA A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT, a Nemzeti Sportközpontok és a Magyar Asztalitenisz Szövetség a felnőtt amatőr és diák versenyzőket hat kategóriában. A kupának a Marczibányi téri Ormai László Asztalitenisz Csarnok ad otthont szeptember 13-án szombaton 9 és 14.30 között.

Amatőr kategóriában a nemzeti bajnokságban, illetve a Budapest bajnokságban játékosok nem szerepelhetnek. A kerületi bajnokságokban szereplő játékosok közül, II. kerületi lakcímkártyával rendelkező, II. kerületi lakosok indulhatnak. Díjazás: a verseny 1-4. helyezettjei kategóriánként és nemeként érmet és oklevelet nyernek, illetve az első helyezett, és a legeredményesebb iskola kupát, valamint tárgyi jutalmat, sportszervizárlási utalványt nyer.

Nevezni kizárólag írásban, a versenyzők nevének és születési idejének pontos megadásával lehet a Művelődési Iroda címére küldött nevezési lapon (1024. Bp. Mechwart Liget 1., tel.: 346-5777, fax: 346-5771, e-mail: harmati.balazs@masodikkerulet.hu. A versenyen nevezési díj nincs. Helyszíni nevezésre nincs mód. Nevezési határidő: 2014. szeptember 10. szerda, 12.00 óra. További információ a <http://www.masodikkerulet.hu/sport> oldalon.

Budai Tánchíradó

A Berczik Sára Budai Táncklub szeretettel várja régi és új növendékeit a 2014/2015-ös tanévben is. Négy táncművészeti tagozat – klasszikus balett, művészi torna, modern táncok és társastáncok – széles skáláján kisgyermekkortól a felnőtt korosztályig szerveznek tanfolyamokat a tánc iránt érdeklődőknek a következő műfajokban: művészi torna-képző gimnasztika, klasszikus balett, dzsesszbalett, modern dzsessztánc, modern tánc, art dzsessz-kortárs tánc, Berczik-torna-női kondicionáló torna, táncelőkészítő gimnasztika, modern balett, spicctechnika és társastánc.

Beiratkozni szeptember 2-4-ig 14-18 óra között lehet a táncklubban.

Tandíjak 2014-ben: 1x45 perces tanfolyam: 15 000 Ft/félév; 2x45 perces tanfolyam: 24 000 Ft/félév; 2x90 perces tanfolyam: 36 000 Ft/félév; Testvérdkedvezmény: 5%. Kerület Kártya-kedvezmény: 5%. A kedvezmények nem vonhatók össze. Alkalmi óra nincs. A társastánc díja: 9900 Ft/8 alkalom, a Berczik-torna díja: 9500 Ft/10 alkalom (két hónapig érvényes), 1300 Ft/óra.

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marczy.hu címen.



Hétfélig programok a Hármashatár-hegyi erdei iskolában

Augusztusban vasárnap délutánonként szervezett programokkal, kül- és beltéri tanösvénnyel várja az érdeklődőket az idén májusban felavatott Hármashatár-hegyi Erdei Iskola. A kirándulókat 14 órától a beltéri tanösvényen kalauzolják végig a szakemberek, majd 15.30-tól az erdei tanösvényen indul a *madártávlat-séta*.

A Pili Parkerdő Zrt. erdei iskolájának épületében a környékre jellemző barlangi környezetet, az erdő kincseit és az erdőgazdálkodást mutatják be, és betekintést engednek a hegyi kerékpározás, a sziklamászás és a sárkányrepülés világába is. A vendégek fajtékákat próbálhatnak ki, és természetes alapanyagokból készült ételeket kóstolhatnak. Az erdei iskola közvetlen közelét tölgyes erdők és lágyszárúakban gazdag karsztbokorerdők takarják.

Az élőhely bemutatására egyórási sétát szerveznek. A tanösvény madárperspektívából mutatja meg a várost, miközben a túrázók megismerkedhetnek a környék élővilágával. A rendszeres szakvezetések szeptemberig minden vasárnap indulnak. Azok számára, akik



egyenként részt vesznek a beltéri programon és a madártávlat sétán, a program díja kedvezményes. Hároméves korig mindkét programon ingyenes a részvétel. További programok és információ az www.erdoajandeka.hu oldalon.



ERDŐ AJÁNDÉKA ERDEI ISKOLA

1037 Budapest, Hármashatár-hegyi út 2.

Szabó Miklós okleveles erdőmérnök,
mérnök-tanár. Telefon: 06 20 954-2252, e-mail:
erdoajandeka@gmail.com

Termelői piac a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÓSTOLÁSZTAL – JÓ HANGULAT

SZEPTEMBER 20., 7.30–12 óráig

Legközelebb **SZEPTEMBER 20-ÁN** szombaton délelőtt várják a hazai termelők a II. kerületiek a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. A vásárlók a korábbi piaci napokhoz hasonlóan igaz piaci hangulatban, kizárólag hazai termelők kedvező árú és jó minőségű portékái közül válogathatnak. Az önkormányzat a szociálisan rászorulóknak számára vásárlási utalványt biztosít, így több mint 1600 személy alkalmanként 20 százalék további kedvezményt vehet igénybe.

Máriaremetei piac:

a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.)

**legközelebb AUGUSZTUS 23-ÁN,
majd SZEPTEMBER 13-ÁN és 27-ÉN
7 ÉS 12 óra között**

várják a vásárlókat a magyar gazdák.

Bírószági ügyeink

A közvetítés – vagy más néven mediáció – egy olyan, a hagyományos vitarendező (peres) eljárásoktól lényegesen eltérő megoldás, melynek az a célja, hogy a vitában érdekelt felek kölcsönös megegyezéssel zárják le a vitájukat. Ehhez a vitában nem érintett semleges, pártatlan harmadik személy (mediátor) segítségét veszik igénybe. A közvetítői eljárás igénybevételével a már elkezdődött per néhány hét alatt befejezhető.



BUDAPEST II. ÉS III. KERÜLETI BÍRÓSÁG

Cím: 1035 Budapest, Miklós u. 2.

Központi telefonszám: 430-6500. A kezelőirodák ügyfélfogadási rendje: hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken: 8.15–11 óráig, szerdán: 8.15–15 óráig.

Perbeszéd helyett párbeszéd Vitarendezés bírószági közvetítéssel

Mik a közvetítői eljárás előnyei a perhez képest?

A közvetítői eljárás lényegesen gyorsabb, rugalmasabb, mint a bírószági peres eljárás. A közvetítői eljárásban nem fordulhat elő az, mint ami egy perben, hogy az egyik fél nyer, a másik pedig veszít. A bírószági közvetítő csupán segítséget nyújt a feleknek abban, hogy maguk találják meg a megoldást a problémájukra, a döntés a felek kezében marad. A megegyezéssel mindkét fél nyer, miközben a megegyezés növeli a felek egymás iránti bizalmát, és javítja a kapcsolatokat is. A bírószági közvetítés ingyenes.

Kinek érdemes igénybe venni és milyen esetekben a bírószági közvetítői eljárást?

Bárki bírószági közvetítőhöz fordulhat a vitás ügyével. Az eljárásban az vehet részt, akinek peres ügye indul, vagy már folyamatban van.

Milyen típusú viták rendezhetők bírószági közvetítéssel?

- § családjogi viták, például válás, gyermekelhelyezés, láthatási jog, vagyonmegosztás;
- § szerződéses és szerződésen kívüli jogviták, kártérítés, szavatosság, birtokvita, szomszédjogok, gazdálkodó szervezetek egymás közötti vitái;
- § munkajogi konfliktusok, amelyben a munkáltató és a dolgozó között rendezhetők a munkabérrel, munkavisztonnyal, munkaszerződéssel kapcsolatos vitás kérdések.

Hogyan zajlik a közvetítői eljárás?

A bírószági közvetítő közreműködik a felek közti párbeszéd helyreállításában. A felek álláspontjának meghallgatását követően a felek közti írásos megállapodás létrejöttét és annak jóváhagyását segíti. Ha a felek meg tudnak egyezni, a megállapodásnak a jogvitájuk bírósághoz eljuttatott részét a peres ügy bírása jóváhagyhatja, ha ezt a felek kérik. Ugyanakkor abból sem származik a feleknek hátránya, ha nem sikerül a megegyezés a közvetítői eljárás keretében. Ebben az esetben a bíróság a peres eljárást lefolytatja, és a bíró eldönti a jogvitát.

Melyik bíróságon kezdeményezhető a közvetítői eljárás?

A közvetítői eljárás lefolytatását bármely bíróságon kezdeményezhetik a felek, ahol bírósági közvetítő működik, függetlenül attól, hogy melyik bíróságon van közöttük folyamatban a per. A főváros területén működő bírószági közvetítőkről a 06 30 983-8062-es telefonszámon kérhetnek felvilágosítást.



Drive-in Reggeliző

Hamarosan megnyílik Magyarország első, egyedülálló, egészséges Drive-in reggelizője!

NYITÁS:
2014.08.25.
7:00

Kezdd a reggelt nálunk egy finom, friss bio kávéval!

Nyitva tartás: minden hétköznap 7.00-10.00
Cím: MediLine Egészségház, 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32-34.
www.mediline.hu

Tollasoznál szélben és sötétben is?



SPEEDMINTON

A legütősebb sport!

gyorstollaslabda.hu

Budapest, a Budai oldalon,



parkos, ősfás,
csendes környezetben
igényesen felépített
kis létszámú családiás

IDŐSEK OTTHONA

várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti
elhelyezést nyújtunk
ápolással, gondozással.

<http://szentistvanotthon.hu>

**Érdeklődő hívásait a 274-3051
vagy a 06 30 645-9786 telefonszámra várjuk.**



SAJTÓKÖZLEMÉNY

PASARÉTI FERENCES ALAPÍTVÁNY ENERGETIKAI KORSZERŰSÍTÉSE

Átadásra került a Pasaréti Ferences Alapítvány által üzemeltetett Kájoni János Ferences Községi Ház megújult épülete.

A Pasaréti Ferences Alapítvány (1025 Budapest, Szilfa u. 4.) 2012-ben pályázatot nyújtott be a Környezet és Energetika Operatív Program (továbbiakban: KEOP) „Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás energiatakarékos átalakítása” felhívására. A benyújtott pályázat 2013-ban KEOP-5.5.0/A/12-2013-0394 azonosító szám alatt támogatói döntést kapott. A projekt megvalósulási helye 1025 Budapest, Szilfa u. 4.

A kivitelezési munkálatok tényleges kezdete 2014. április 14. volt.

A projekt építési munkálatai 2014. augusztus 04.-én fejeződtek be.

A projekt tartalma az épületenergetikai korszerűsítése volt, melynek keretében az épület kívül-belül megújult. Az épület korszerű technológia keretében kívülről hőszigetelő réteggel került lefedésre. A jobb energia hatékonyság elérése érdekében megtörtént a bejárati üvegportál és ajtó-cseréje. A projekt keretében finanszírozásra került a fűtési rendszer korszerűsítése (kondenzációs technológiára), valamint megtörtént a tetőszigetelés helyreállítása is. Az épület felső szintjén a fűtési költségek csökkentése érdekében szigetelő álmennyezet került kialakítása.

A projekt keretében felmerült összes költség 22.989.562 Ft-ot tett ki, melyből az Európai Unió Kohéziós Alapja összesen 13.793.737 Ft összegű támogatást folyósított a Pasaréti Ferences Alapítvány részére. A támogatási intenzitás 60%.

A projekt energetikai tervezését, kiviteli terveinek készítését, szakmai lebonyolítását, projektmenedzseri munkáit és generál kivitelezését a COZERO Kft. (1147. Budapest, Lócsei út 100/a) látja el. Az épületgépészeti tervezéssel és kivitelezéssel foglalkozó vállalkozásnak már számos sikerprojektje valósult meg – többek között pályázati forrásból.

A projekt eredményeként az üvegházhatású gázok kibocsátása már 2014-ben csökken, a későbbi években pedig évi 13,62 tonnával számolható a megtakarítás. Az éves primer energiafordozó megtakarítás 207,72 GJ/év lesz a továbbiakban.



SAJTÓKÖZLEMÉNY

„és lett világosság” ...

Múlt év végén kiírásra került a Közép-Magyarországi Operatív Program (KMOP – Új Széchenyi Terv pályázat) keretén belül a Megújuló energiafordozó-felhasználás növelése című pályázati konstrukció. Gyülekezetünk Presbitériuma úgy határozott, hogy elindul a pályázaton és a villamos energia fogyasztás jelentős részét napenergiával kívánja kiváltani.

A pályázat címe: Napenergia hasznosítás a Pasaréti Református Egyháznál (kódja: KMOP-3.3.3-13-2-2013-0039)

A pályázat adatai:

Projekt bruttó összköltsége: 7 459 281 Ft. Igényelt támogatás: 6 340 389 Ft

Pályázatunkat a fenti sárokszámokkal támogatásra ítélték és a Támogatási Szerződést már meg is kötöttük, ami 2014. 03. 25-én hatályba lépett. A Támogatási Szerződés aláírásával a támogatás 25%-a előlegként megérkezett. Az önerőre vetített megtérülés várhatóan 2-3 év.

A Projekt tartalmazza az uniós pályázatok kötelező elemeit (nyilvánosság, projektmenedzsment, horizontális szempontok érvényesítése), a teljes műszaki beavatkozást, annak műszaki felügyeletét és ELMŰ új óra bekötését/átállítását is.

A Projekt alapvető célja az energiaköltségek – rezsiszökkentés mellett – további csökkentése. A telephely adottságainak kihasználása (tájolás, az épületek körül és a tetőn rendelkezésre álló szabad felületek) a megújuló napenergia hasznosítására korszerű energetikai berendezések alkalmazására nyújt lehetőséget. Meggyőződésünk, hogy Gyülekezetünk példamutató szemlélete az alkalmazott energetikai megoldásokkal a település és térség hasznára is válik.

Hálásak vagyunk az Úrnak, hogy teremtő jóságát ebben a munkában is megláthatjuk!

Budapest-Pasaréti Református Egyházközség

www.refpasaret.hu



A gyermekkori napégés növeli a melanoma kialakulásának kockázatát

A melanoma malignum a bőr, a nyálkahártyák (kötőhártya, száj- és ornyálkahártya, melléküregek, hüvely, gyomor- és bélcsatorna) a szem ill. egyéb szövetekben levő festékesjétekből kiinduló rosszindulatú bőrdaganat, mely egyre növekvő gyakorisággal fordul elő világszerte, köztük hazánkban is.

Míg régen a napbarnított bőr divat volt és az egészség jelének tartották, ma egyértelműen a bőrkárosodás jegeit tükrözi. Köztudott, hogy a föld körüli ózonréteg károsodása miatt egyre erősebb és károsítóbb a napfény ultraibolya (UV) sugárzása. Az UVB tartomány okozza a bőr barnulását és felelős a napégésért, míg az UVA sugárzás a bőr korai öregedésének az okozója, károsítva a kollagén és elasztikus rostokat, elősegítve a korai ráncok, felszínes értágulatok kialakulását a bőr elvékonyodásával. Ma már azt is tudjuk, hogy a melanoma kialakulása közvetlen összefüggésbe hozható a napfény UVB sugárzásával.



Dr. Kassay Erzsébet
bőrgyógyász szakorvos

A melanoma több szempontból is a daganatos betegségek egyik leginkább félt típusa egyrészt növekvő előfordulási gyakorisága miatt (ez Magyarországon évente 10-15 új beteget jelent 100.000 lakosra számítva), másrészt az áttétképzési képessége miatt, mellyel az életet közvetlenül veszélyeztetheti. Korai felismerésével azonban teljes gyógyulás várható.

Fontos tudnunk azon rizikó tényezőket, melyek fokozottan hajlamosíthatnak a melanoma kialakulására. Jól ismert, hogy a világos hajú, fehér bőrű, szeplős, világos szemű, fényérzékeny egyének kockázata jelentősen nagyobb. Ugyancsak jól ismert a nagyszámú (esetleg szabálytalan vagy szokatlan formájú) festékes anyajegyet hordozó egyének fokozott kockázata. A visszatérő napfényhatások, a szoláriumok használata és a korábbi életkorban

elszenvedett, többszöri, súlyos napégés kóroki szerepe is jelentős.

A gyermekkori napégés különösen veszélyes lehet, ezért a 6 éves kor alatti gyermekeink napvédelme kiemelt jelentőséggel bír: a szülők alkalmazzanak erős fényvédő készítményt és gondoskodjanak pamut ruha, sapka, illetve napszemüveg viseléséről! Egy éves kor alatti gyermeket direkt napfényhatás nem érheti! Előzetes melanoma malignum közel tízszeres kockázatot jelent a második melanoma kialakulása szempontjából. A családban már előfordult bőrdaganat szintén hajlamosító tényező, melynek hátterében eddig több gén hibáját sikerült kimutatni. Ilyenkor a családtagokat érdemes szűrővizsgálatnak alávetni. A kockázati csoportok felismerése és rendszeres bőrgyógyászati követése a bőrrák okozta elhalálozás csökkentése szempontjából alapvető fontosságú feladat!

A melanoma gyanúja fennáll minden olyan festékes elváltozásnál, mely a bőrön hirtelen, újonnan alakul ki, vagy egy korábban már meglévő színes anyajegy külleme megváltozik. A hirtelen növekedés, a színbeli változás, a szabálytalan, nem éles széli határ kialakulása, a felszíni hámlás, a kifehélyesedés, vérzés jelentkezése ill. A viszketés és környéki gyulladós jelek mind felhívhatják a figyelmet a rosszindulatú elfajulásra.

A napon tartózkodás lehet egészséges is (hiszen az UVB nélkülözhetetlen a D vitamin képződéséhez), de csak akkor, ha

Bőrgyógyászati alapvizsgálat

20 000 Ft

Anyajegyszűrés 20 000 Ft

Rendelési időpontok:

Dr. Kassay Erzsébet:
Csütörtök 9.00-13.00

Dr. Noll Judit:
Szerda 15.00-17.40

Dr. Sáy Mónika:
Hétfő 9.00-13.00,
Csütörtök 14.00-17.00

TELKI KÓRHÁZ 1121 Budapest, Budakeszi út 36/C
Egészségcentrum
Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300
www.telkiegeszsegcentrum.hu

azt kellő óvatossággal tesszük. Bőrünk rendelkezik természetes védekező képességgel is a napsugárzással szemben, azonban a káros hatások elkerülése érdekében a napon tartózkodáskor mindenkinek ajánlott valamilyen professzionális fényvédő készítményt használni. 11 és 15 óra között, amikor a legintenzívebb a napsugárzás, kerülni érdemes a napon tartózkodást. Felhős időben, edzés és sportolás közben, sieléskor, vízben tartózkodásnál különös figyelmet érdemel a fényvédelem! Napégés esetén késedelem nélkül orvosi ellátás szükséges. Fontos, hogy a fényvédő készítmény UVA és UVB szűrőt is tartalmazzon.

Induljon egy képzeletbe-
li Föld-körüli utazásra!

Egy könyv a világ sokszínű-
ségéről, megismerésének vá-
gyáról, az utazás élményéről.



LESZÁVAZ	ÉGŐ BABÉTEL	VERMET KÉSZÍT	INGYENELŐ	SPION ... STRAITS	INDIÁN TÖRZS	VASI KÖZSÉG VÖRÖSBOR	ALVÁS- FÁZIS	FÉLEZER!	FIAT MODEL
1									T
SZÍNÉSZ							BUFFALO TAVA		
ELŐTAG: TELJES							JAPÁN VÁROS		
		PUBLIC RELATIONS			ÖNTÖ- FORMA			LITVÁN AUTÓJEL	
		USA ÁLLAM			RÉGI ÜRMÉRTÉK			FEJFEDŐ	
SZOLMI- ZÁCIÓS HANG		CICERO KOCKÁJA			CSONT LATINUL		... ET MOI		
... CALUINO OLASZ ÍRÓ V.		ABLAK- KERETI			ALKALOM JELZŐJE		OROSZ HELYESLÉS		
NÉVELŐ				BÓBITÁS PAPAGÁJ				ÉGTÁJ RÖVIDEN	
				KARZAT RÉSZE!				FÉNY KISÉRŐJE	
	SIETVE NYULKÁL					CSERÉNY			
	VESE OR- VOSI NEVE					SPORT- LÖVŐ			
VIZÖZÖN		NYAKPRÉM			... SZÓFIA			... BLAIR SZÍNÉSZNŐ	
VERDI ALAKJA		VERNE KAPITÁNYA			KÉTARCÚ ISTEN			ÉNEKLŐ SZÓCSKA	
			ELŐTAG: ORR				TÚZNYELV		
			FÉL- DRÁGAKŐ				RÓMAI 1000		
BESZÉD ELEMJE	2								😊
	NAPISTEN								
KIS HÁZ		GABONA- SZEM		BIBLIAI BÁRKÁS					
	VÉKA			PITYEREG					
	VÉS								
LASSAN HALADÓ					PORTÉKA		VOLT		
					AMPER		HÁZVÉGI		
ÉTEL- AJÁNDÉK			PETŐFI SÁNDOR VERSE						

A rejtély fő soraiban Lessing szavait rejtettük el. A 2014/13. számban megjelent rejtély megfejtése: „Haragjában senki sem képes féken tartani a nyelvet.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az **Esszel járom be a földet!** – Utazás a világ körül. A **Földgömb folyóirat írásai nyomán** című kötet egy-egy példányát nyerte. A nyertesek: Mayer Jánosné, Mesterics Ernőné és Tóth Árpádné. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a Budai Polgár Szekesztőségében (1022 Bimbó út 1-5.). Kérjük, előzetes hívják a 316-3410-es telefonszámot. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. augusztus 22-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Külföldi ügyfélkörrel rendelkező, dinamikus fejlődő ingatlaniroda keres 6–8 órában, írásban is, szóban is erős angolall rendelkező adminisztrátor kolléganót. Angol nyelvű önéletrajzokat várunk: info@primeestate.hu. Saját gépkocsiját elvárjuk.

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni: 06 70 383-5004. Fényképes önéletrajzát az ibp@ibp.hu e-mailre várjuk.

IDŐSELLÁTÁS, felügyelet, távfelügyelet, ingyenes tanácsadás, karitatív szolgáltatások. ALKONYFÉNY. Tel.: 06 30 948-0955

MAGATARTÁSI, TANULÁSI PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA speciális fejlesztéssel óvodásoknak, kisiskolásoknak. Szülőknél nevelési tanácsadás. Tel.: 06 20 596-3394

SZÉPKORÚ HÖLGYEK, HÁZASÁRÓK! Diplomás nő minőségi takarítást, vasalást, programokra kíséret, beszélgetést, ügyintézt vállal. Tel.: 06 20 596-3394

Gyermekefelügyeletet vállal angol nyelvvelismerettel magyar-olasz anyanyelvű diplomás, kötöttségektől mentes hölgy bármilyen korú gyerek(ek) mellé. Tel.: 06 30 455-3110

Megbízható, munkájára igényes hölgy vállal béjárási állást péntek délelőttönként. Tel.: 06 30 542-8338

Megbízható, leinformálható 50 éves nő gyakorlattal bábázitteri vagy idősgondozást vállal. Tel.: 06 30 206-4740

OKTATÁS

TELJES KÖRŰ PÓTVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYK. Tel.: 06 70 595-1948

NÉMETOKTATÁST, KORREPETÁLÁST vállal TÜRLEMES, diplomás magántanár nő gyermekeknek és felnőtteknek a Szépvölgyi út közelében. Tel.: 06 30 409-5492

Német nyelvtanítás minden szinten gyakorlott nyelvtanárnál. Tel.: 06 30 602-0094

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Francia nyelvtanítást, vizsgára felkészítést vállal Franciaországban és Svájcban tanult nyelvtanár. Tel.: 06 30 500-3747

ANGOLBÓL, MATEMATIKABÓL SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL, NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

Anyanyelvi angol tanár nyelvtanítást vállal. Felkészítés nyelvvizsgára, pótvizsgára, angol társalgás. Tel.: 06 30 433-5568

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

ANGOL MÁRIAREMETÉN. Vizsgáztató tanár nyelvvizsgára felkészít. 3000 Ft/tanóra. Tel.: 06 20 567-5466

Matematika-, fizikatanítás, pótvizsgára, osztályvizsgára, póterettségire való intenzív felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKA, FIZIKA KORREPETÁLÁST, KÉT-SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYETEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKROÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

A BIMBÓ ÚTON, a Tapolcsányi utca felső részénél 23 m²-es önálló garázs kiadó. Tel.: 06 30 952-6013

150 ezer forintig (500 euro) szeretnék bérelni elegáns lakást. Tel.: 06 70 949-4013

Pasaréten csendes kis lakás kiadó-eladó, irodának, rendelőnek is alkalmas. Tel.: 06 20 551-5184

RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSEN eladó családi ház keres családnak, igény esetén lakásunk beosztásával. Tel.: 06 30 244-2717

Magánszemély keres megvételre tulajdonostól II. kerület felső részén csendes mellékházban 57–67 m² körüli felső emeleti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

Keresek minimum 70 m²-es lakást minimum 25 m²-es terrasszal utolsó emeleten. Tel.: 06 30 463-4830

II. kerületi luxus ház jakuzzi medencével tulajdonostól 70 millióért eladó. Tel.: 274-6630, 06 30 503-5024

Második kerületi zöldövezetben másfél szobás 45 m²-es központi fűtéses lakás liftes házban eladó. Tel.: 06 20 432-8384

Budán eladó lakás, 85 m²-es, 2 és fél szobás, a Mammut közelében. Tel.: 06 30 233-2060

A II., Felső Zöldmáli úton 60 m²-es nappali + két fél szobás lodzsás, panorámás III. emeleti, jó állapotú, csendes, napos lakás 20,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Zöld lomb utcában felújított épületben I. emeleti, jó állapotú, két szoba étkezőkonyhás, lodzsás 55 m²-es kertre néző lakás tárolóval, gépkocsibeállással 21,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es II. emeleti nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., TUSKE UTCÁBAN 57 m²-es, nagy kertes, erkélyes lakás eladó! Tel.: 06 30 552-7672

A Rózsakertnél mellékházban 81 m²-es panorámás lakás + 30 m²-es garázs eladó. Tel.: 06 30 346-6336

A II., Tövis utcában 45 m²-es egy szoba étkezőkonyhás, erkélyes, panorámás, felújított II. emeleti lakás 18,7 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Rézmálán 67 m²-es örökpanorámás, félkész tetőtér tulajdonostól magánszemélynek eladó. Irányár 35 M Ft. Tel.: 06 20 431-0553

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI-LÉPCSŐ 3.-ban 52 m²-es kétszobás lakás + 5 m² tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 385-5380

A Bellevue Residence-ban (II., Budakeszi út) 71 m²-es, panorámás, teraszos, emeleti lakás 25 500 000 Ft. Bérlettel is átvehető, befektetésnek. Ingatlan.com/3975404 Tel.: 06 20 966-3960

A II/a Leshegy utcában 105 m²-es kertkapcsolatos, két fürdőszobás, panorámás, teraszos lakás háromlakásos társasházban 35 900 000 Ft. Ingatlan.com/20582993 Tel.: 06 20 966-3960

Eladó farm jellegű ingatlan Pesthidegkúton. Beépítetlen zöld környezetben, összkomfortos, kétszintes, jó állapotú, lakóház, 2x116 m² lakóterülettel, garázzsal, 2 boxos istállósíval, szénatárolóval, két kutyakennellel, bekerített 2200 m² kerttel. 89 M Ft. Tel.: 06 30 436-4138

Hidegkút-Ófaluban a Gazda utcában eladó egy 136 m²-es szép családi ház. Tel.: 06 20 911-8689

MÁTYÁSHEGYEN HATLAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN 2,5 SZOBÁS, TERASZOS, FELÚJÍTOTT LAKÁS ELADÓ. NAGY KERTBEN, CSIBÉÁLLÓVAL. 28,5 M FT. Tel.: 06 70 454-6127

MÁTYÁSHEGYEN KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ 200 ÖLES KERTTEL CSENDES ZÖLDÖVEZETBEN TULAJDONOSTÓL ELADÓ. LAKÁST BESZÁMÍTUNK. Tel.: 06 70 454-6127

A XII., Böszörményi úton tulajdonostól 66 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 20 460-1639

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes lakás garázzsal eladó tulajdonostól. 33,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

Solymáron tulajdonostól eladó egy központ közelében, panorámás, nappali + 4/1/2 szobás, jó beosztású ház 605 m²-es telken. Irányár: 39,9 M Ft. Tel.: 06 30 597-9633

Solymáron háromszobás kertkapcsolatos lakás 18,5 millió irányáron eladó. Tel.: 06 20 911-8689

Solymáron eladó egy csendes utcában lévő hétvégi ház 220 négyzetmétertel. Tel. este: 213-6113.

Eladó, Verkauf, Balatonkenesén kétszintes nyaraló. Tel.: 316-9582

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzletelhelyeket, irodákat keres! Tel.: 351-9578, 06 70 383-5004

ELADÓ LAKÁSA/HÁZA VAN? Hívjon, hozzuk a vevőt. ÉRVEINK: évtizedes tapasztalat, 3% jutalék, ingyen ügyvéd, hatékony hirdetések, nyelvismeret, diploma, új megbízónak ajándék. Ingatlan.com/laurus, Pálréti Norbert. Tel.: 06 20 966-3960

1000 BUDAI CSALÁDI HÁZ, 2000 AKTÍV VEVŐ, 20 ÉVE A CSÚSON. www.piramisingatlan.hu Tel.: 335-5965

INGATLANOK eladását, kiadását vállaljuk, kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA. amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbe-csípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógy. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

PEDIKÜRÖS--MANIKÜRÖS HÁZHOZ MEGY. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY! HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 20 806-7783

Bőrgyógyászati magánrendelés: dr. Apostol Éva, bőrgyógyászati ellátás, gyermek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Község ház u. 12. Csütörtökön 16-18-ig. Tel.: 06 30 972-6272

GYÓGYPEDIKÜR, MANIKÜR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

Royal Life GYÓGYLÁMPA ELADÓ! Alkalmas reművés, szív-, érrendszeri megbetegedésekre, magas vérnyomásra is. Eredeti ár: 150 000 Ft, eladási ár: 75 000 Ft. Az eladás oka 2 db véletlenszerű vásárlása. Tel.: 06 30 942-5657

KÜZDJÜNK EGYÜTT KILOI ELLEN! Orvos, gyógytornász, pszichológus, dietetikus szakemberekből álló négy fős csapatunk ajánlja fel segítségét. Ez nem foggyógy, hanem egyedi módszer a testsúly csökkentésére. LEGYEN ÖN AZ ÖTÖDIK CSAPATTAG! Dr. Mohay. Tel.: 06 20 332-5438

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS 0-24-ig. Ingyenes kiszállással, garanciával. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény! Tel.: 06 30 215-9160

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű márkafüggetlen gáz-készülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24-ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szócig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szócig szavanként +170 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaipolgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. szeptember 5-én. Lapzárta: apró – augusztus 29., keretes – augusztus 27.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Víz-,gáz-,fűtőszerezés, csatornaépítés, duguláselhárítás. Lakatos, asztalos, redőnyös munkák ingyenes kiszállással. Tel.: 06 70 545-1869

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMERÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyag-beszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁRTALYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZ-KÉSZÜLEK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAEHLÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHLÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONVEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, javítás kedvező áron, szociális alapon is. 8-18 óráig. Tel.: 06 30 730-0606

LAKÁS-SZERVIZ

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. 25 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

BEÁZIK A TETŐ? Gyors megoldás professzionális anyagokkal. www.gaco.hu Tel.: 06 70 518-3720

LAKÁSSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCEIG A TÁRSASHÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKÉPZETT és LEINFÖRMÁLHATÓ ALPINISTA, KÖMÜVES, FESTŐ, víz-gázszerelő, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ és más szakipari brigádokkal rendelkezünk! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 1-276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSFELJÁVÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMÜVES, LAKATOS ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Asztalos javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalom, hétfőig is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ASZTALOSIPARI MUNKÁK. EGYEDI BÚTOROK, LÉPCSŐK, KORLÁTOK, NYÍLÁSZÁRÓK, FAESZTERGÁLYOZÁS, BÚTORFELJÁVÍTÁS, ÖNTÖMINTÁK KÉSZÍTÉSE. AUBÉLI JÁNOS EV., www.aubeliesia.hu, aubeliesia@juronet.hu Tel.: 06 30 564-7199

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOS-, LAKATOSMUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÁVÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György. www.riederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu 20 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

KLÍMASZERELÉS INGYENES KISZÁLLÁSSAL! Tisztítás, javítás, gázfeltöltés. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény! Tel.: 06 30 215-9160

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, fűzőlapok-sütők helyszíni javítása hétfőig is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Szénási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny (motoros is). Harmonikaajtó, roletta, szünyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselőt vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBERHÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIÁKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Prezi oktatás/készítés. Tanóradij: 3000 Ft. interest@t-online.hu Tel.: 06 30 211-1542

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY. Gyakorlott női-, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalom. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Fakivágás, irtás szállítással, fűnyírás, karbantartás, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

Kerti és ház körüli munkákra keresi igényes megrendelőit leinformálható férfi. Tel.: 06 30 388-1588

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 06 20 324-2703

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRAKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu, VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papír-régiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz:10-17, Cs:10-19. Tel.: 266-4154, 317-4757

VÉTEL-ELADÁS

ZSIGMOND MIHÁLY VÁSÁROL HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT, BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, KÖNYVEKET, SZÖNYEGEKET, KITÜNTETÉSEKET, RÉGISEGEKET HIBÁSAN IS. Tel.: 06 70 600-1727

MINDENNEMŰ RÉGISEGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉSSEL. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTÖL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiadására magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ egy jó műszaki állapotú, bevizsgált MUSICA PIANINÓ az 1920-as évekből (gy.sz.: 9169). Magyar, magas építésű, páncéltökes, keresztthúros. Irányár: 150.000 Ft. Tel.: 06 20 547-5545

TÁRSKERESÉS

FIATALOS, DIPLOMÁS VEZETŐ 51 ÉVES VILÁGOT JÁRT, ERDÉLYBEN ÉLŐ, DE BUDAI LAKÁSSAL IS RENDELKEZŐ ÖZVEGY HÖLGY IGÉNYES, HOZZÁILLÓ DIPLOMÁS TÁRSAT KERES. Tel.: 00 40 744-307472

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓESZKÖZÖK ÉS JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igényű, elfogadható áron, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotótól. Tel.: 06 20 340-7194

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKÉPZETT ÁPOLÓNÓ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓ. TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Igazi házi tepertő, füstölt kolbász, szalámi, sonka, szalonna, hurka, disznósajt kapható! Tel.: 06 20 440-9742

GOLDEN RETRIEVER gyönyörű KISKUTYÁK eladók. Tel.: 06 30 910-4927

Garázs vásár! 2014. 08. 24. II., Cibalom u. 6., B. ép. 11-16 óráig. Női divatárak, molett hölgyek előnyben! Akció: 1 + 1/2, 2 + 1. Tel.: 06 70 632-2555

HÜVÖSVÖLGYI POLGÁRI SZALONJA várja urak és hölgyek jelentkezését 45 éves kortól. Társasági események, előadások, ismerkedések céljából. Tel.: 06 20 023-00

FIATAL, ÉRTELMISÉGI, KERESZTÉNY PÁR életjáradéki szerződést kötne, budai ingatlanért cserébe. Ha anyagi segítségre szorul, kérem, hívjon minket minden kötelezettség nélkül, és az első személyes találkozásunk után eldöntheti, hogy kiérdemljük-e bizalmát. Tel.: 06 30 477-3060

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: ŐSZI AKCIÓ: csipke vállkendő 6800 Ft. MINŐSÉGI FONALAK ELADÁSA kis mennyiségekben. FIATALOS, DIVATOS egyedi kézi kötött (horgolt) ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



KIADÓ!

A Kiss Zenede AMI (1028 Budapest, Hidegkúti út 167.) bérbeadja a Hidegkúti Községi Házban (1029 Budapest, Máriaremetei út 37.) található három, mosdóval ellátott helyiségét

2014. szeptember 1. napjától 2015. június 15. napjáig!

Az egyéni és csoportos foglalkozásokra alkalmas helyiségek hétfőtől péntekig 8:00-13:00 óráig, szombaton és vasárnap egész nap bérbevehetők.

A bútorozott helyiségek alapterülete:

I. terem: 10,15 m²; II. terem: 10,25 m²; III. terem: 21,40 m²

Bérleti díj megegyezés szerint.

Érdeklődni lehet: Kissné Szűcs Mariann, fenntartónál a 06 30 338-0186-os telefonszámon, vagy a szucs.mariann1104@gmail.com e-mail címen.



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúra gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsálok kedvezményes áron!

TÜZIFA

valamint tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



✓ **Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás**

✓ **Hallókészülékek TB támogatással**

✓ **Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése**

✓ **Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése**

✓ **Energiaforrás (elemek)**

✓ **3 év garancia**

✓ **Ingyenes hallásvizsgáló bejelentkezés alapján**

AUDIOVÁRY KFT.

1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1) 308 5828

Mobil: +36 (30) 430 0914

+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:

H- Cs: 09.00-17.00

P: 09-15.00



**A VILÁG
LEGNÉPSZERŰBB
LÉPCSŐLIFTJE!**

Stannah
www.stannah.hu

POLIZO KFT.

2011 Budakalász,
József A. út 75. (Ipari park)
Üzletkötő: 06/20/550-2774
Iroda: (26) 540-315
E-mail: info@stannah.hu

KÖRUTAZÁSOK ÁZSIÁBAN



JAPÁN ŐSZI KÖRÚT

2014. november 11 - 20.
499.900 Ft/fő-től



SZINGAPÚR, BALI ÉS MALAJZIA KÖRÚT

2014. november 5 -16.
499.900 Ft/fő-től



JAPÁN TÉLI KÖRÚT

2015. február 7 - 15.
499.900 Ft/fő-től



DÉL-KOREA KÖRÚT

2014. október 2-10.
389.900 Ft/fő-től

Telefon: 06 (1) 486 8063
www.japanspecialista.hu

Telefon: 06 (1) 486 8072
www.azsiaspecialista.hu



Perfect moments, always



Deutsche Schule Budapest

thomas mann gymnasium - grundschule

www.deutscheschule.hu

*Olvass velem
németül!*



NYÍLT NAP 2014. SZEPTEMBER 13-ÁN, SZOMBATON 10-13 ÓRÁIG

VÁRJUK A LEENDŐ KISISKOLÁSOKAT ÉS A 4. OSZTÁLYOSOKAT!

+36 1 391 91 00 • 1121 Budapest, Cinege út 8/c

DAS
Deutsche Auslandsschulen
International



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule

Pest-budai **Látkép**

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse az **augusztus 21-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

Professzionális Implant és Kozmetikai Fogászat



Anyár kihagyhatatlan ajánlata!

KORONA
mindössze
28.000,- Ft-ért

Ne maradjon le, kérjen időpontot már ma!

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 105.
Telefon: 06 1 225-3121, 06 70 415-4422
www.vitalitasfogaszat.hu/korona

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

WELCOME HOME AKCIÓ!

10% KEDVEZTMÉNY



a Vérhalom Patikában (1025 Bp. Vérhalom tér 8.)

Az akció érvényes 2014. 08. 22–2014. 09. 22-ig minden recept nélkül kapható termékekre, más kedvezménnyel össze nem vonható.

A 15%-os Vichy, La Roche Posay, Eucerin, Bioderma akció meghosszabbítva 2014 december 31-ig.